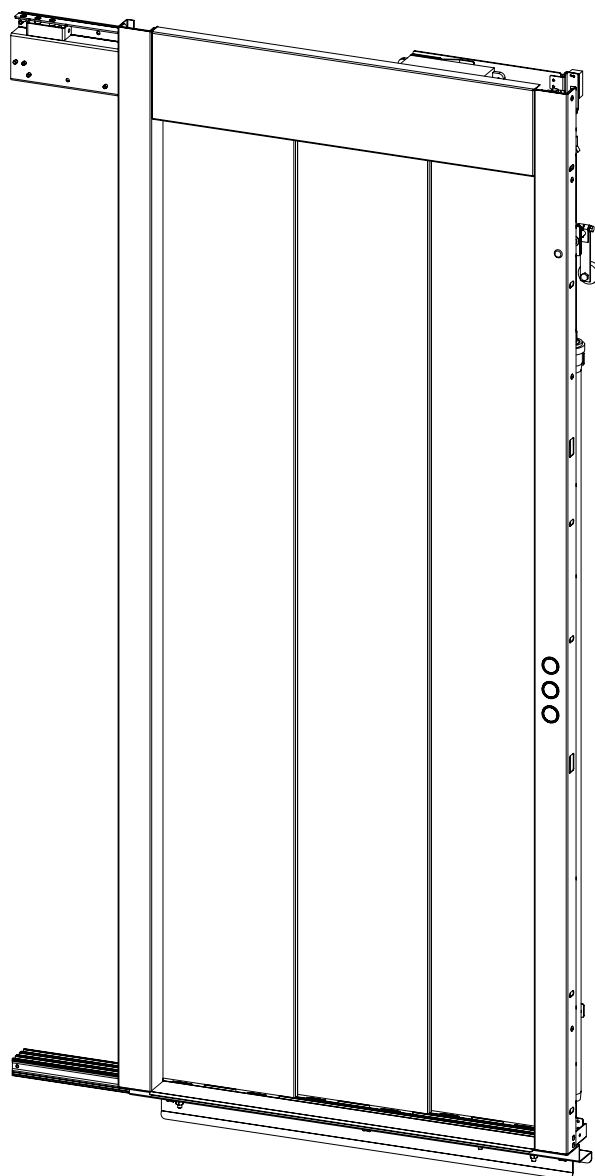
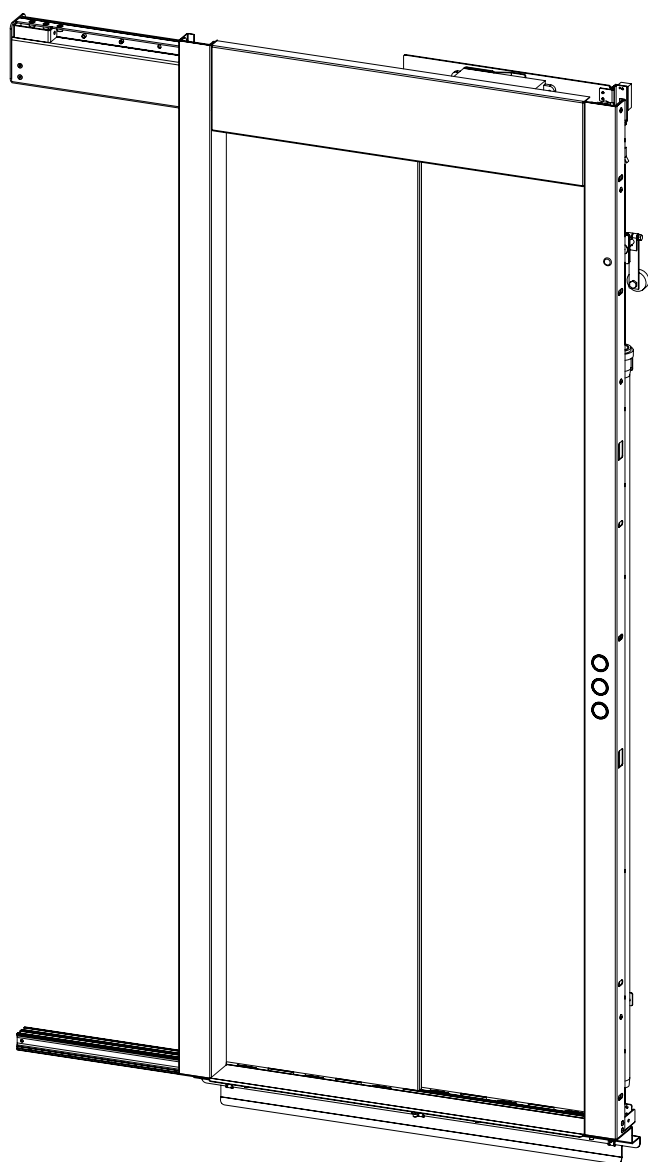


EASYhome 318

Porte palière et porte de cabine coulissante



INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE

6	Révision générale	01.04.2019
5.4	Mise à jour des KIT	13.06.2018
5.3	Mise à jour pg. 40	01.12.2015
5.2	Mise à jour des KIT	02.02.2015
5.1	Mise à jour des images	27.02.2014
5	Mise à jour nomenclature EASYhome	08.08.2012
Rev.	Description	Data

TABLE DES MATIÈRES

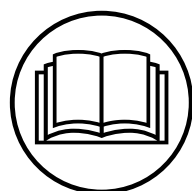
1.	DESCRIPTION DU PRODUIT	6
1.1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE	6
2.	DESCRIPTION DU PRODUIT	7
2.1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE	7
3.	CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS	8
4.	OUTILS ET MATERIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE	10
5.	OPERATIONS PRELIMINAIRES	11
5.1.	POSITIONNEMENT DU MATERIEL SUR LE YARD	11
6.	COMMENT RECONNAÎTRE LES PORTES	12
7.	POSITIONNEMENT PORTE PALIÈRE	13
8.	MONTAGE PORTE PALIÈRE	14
9.	VÉRIFICATIONS POUR MONTAGE PORTE PALIÈRE	29
10.	MONTAGE PORTE de CABINE	30
11.	VÉRIFICATIONS pour MONTAGE PORTE de CABINE	35
12.	BRANCHEMENT SERRURE	36
13.	INSTRUCTIONS POUR UNITÉ DE CONTRÔLE AT12	37
13.1.	PANORAMIQUE DES CONTRÔLES AT12	37
13.2.	SCHÉMA DE RACCORDEMENT DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE AT12	37
13.3.	FONCTIONS DU CONTRÔLEUR SIDOOR AT12	38
13.4.	INSTALLATION ET RÉGLAGE	39
13.5.	DIAGRAMME DE MOUVEMENT	39
13.6.	FICHE TECHNIQUE SIDOOR AT12	40
13.7.	DIAGNOSTIC ET RÉGLAGE DES PARAMÈTRES AVEC LE CLAVIER HT18	41
13.8.	LISTE DES MENUS	42
13.9.	MODIFICATION DES PARAMÈTRES DU CONTROLLEUR AT12 PAR CLAVIER	47



OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

AVVISO



LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE prima di installare e utilizzare il prodotto. Il presente impianto deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti,. Un'installazione scorretta o un uso improprio del prodotto possono provocare danni a persone e cose, nonché causare il decadimento della garanzia.

SEGUIRE I SUGGERIMENTI E LE RACCOMANDAZIONI PER OPERARE IN SICUREZZA.

Qualsiasi modifica non autorizzata può compromettere la sicurezza dell'impianto, oltre al corretto funzionamento ed alla durata della macchina. Per qualsiasi dubbio relativo alla corretta comprensione delle informazioni e contenuti resenti in questo manuale, contattare immediatamente **KONE**.

PERSONALE QUALIFICATO: L'impianto oggetto di questa documentazione può essere installato solo da personale qualificato, nel rispetto della documentazione tecnica allegata, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute.

Conservare la documentazione tecnica e di sicurezza in prossimità dell'impianto.



SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériels. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉS		NIVEAU DE RISQUE
DANGER	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires provoque la mort ou des lésions physiques graves.	
AVERTISSEMENT	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut provoquer la mort ou des lésions physiques graves.	
ATTENTION	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
AVIS	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des dommages matériels.	
INFORMATION	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

NOTE: En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.



GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER MATIÈRES CORROSIVES

PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

PANNEAUX D'URGENCE

SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE

L'elevatore/piattaforma è prodotto e inteso unicamente per essere installato come descritto nel disegno di progetto allegato e nelle modalità presenti in questo manuale; qualsiasi divergenza rispetto alla procedura prescritta può incidere negativamente sul funzionamento e sulla sicurezza dell'impianto e causare l'immediato decadimento della garanzia.

Qualsiasi modifica o variazione apportata, rispetto al progetto ed alle Istruzioni di montaggio dovrà essere documentata dettagliatamente e riferita a **KONE** tempestivamente, in modo da consentire all'azienda un'adeguata valutazione. In nessun caso, un impianto modificato potrà essere attivato senza l'espressa autorizzazione di **KONE**.

Gli installatori hanno la responsabilità di garantire il rispetto delle procedure di sicurezza sul lavoro e di qualsiasi normativa di sicurezza e tutela della salute vigente nel paese e nel sito in cui viene eseguito il montaggio.

L'elevatore/piattaforma deve essere utilizzato solamente nelle modalità previste dall'impianto ed illustrate nei relativi manuali (trasporto persone e/o cose, carichi massimi, cicli di utilizzo ecc.). **KONE** non si assume alcuna responsabilità per danni a persone e cose causati da un utilizzo improprio dell'impianto.

NOTE: Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.



1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER

1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

IMPORTANT!



Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

AVVISO

VERIFICHE PRELIMINARI: Una volta aperto l'imballo, verificare che il prodotto sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero riscontrare anomalie o danni, contestarli per iscritto sul documento di trasporto alla ditta trasportatrice, dandone tempestiva comunicazione scritta a **KONE**.

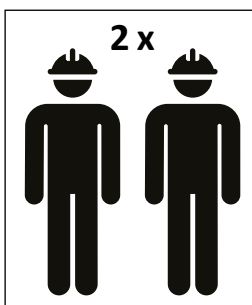
NOTE: Le terme "GAINE D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.



ATTENTION

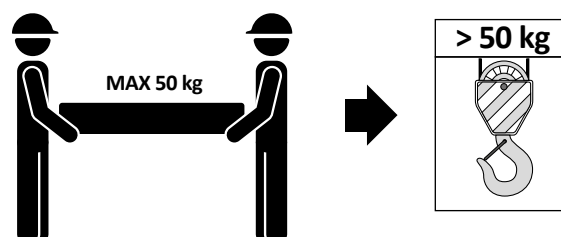
SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
 2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
 3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
 - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
 - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
 - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
 - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1, 2, 3 les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'utilisateur (par exemple :-1, 0 etc.).



L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes
AU MINIMUM ;

En cas de charge supérieur à 50kg, employer le
palan.





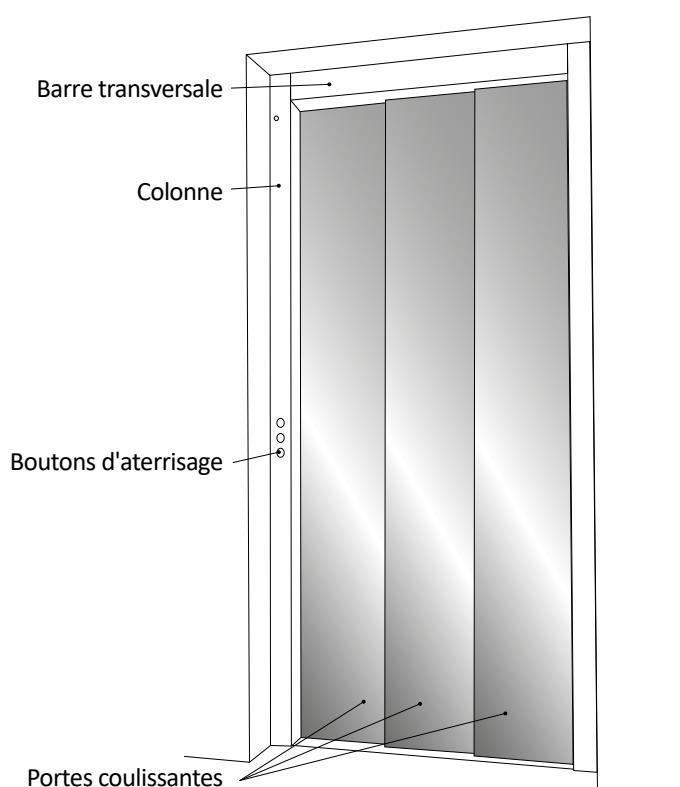
2. DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE

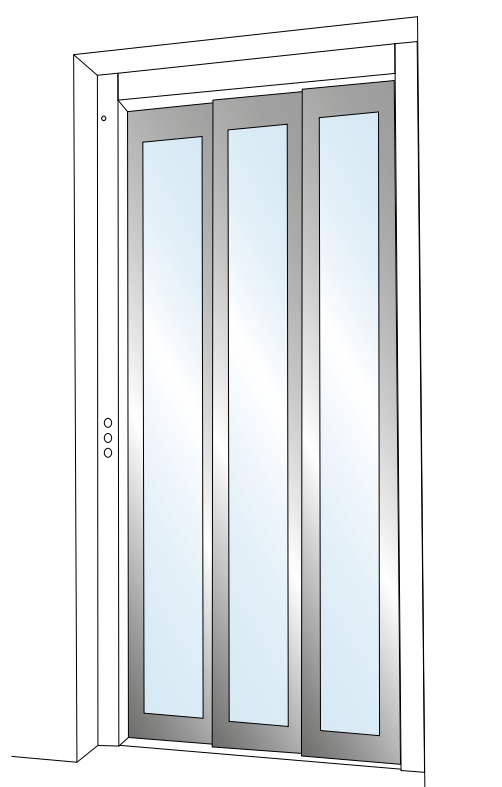
PORTE COULISSANT AUTOMATIQUE POUR CABINES ET D'ATERRISSAGE (PANNEAUX DE PORTE)

Caractéristiques générales

- Aussi pour une utilisation en extérieur
- Moteur à courant continu et régulateur électronique alimenté à 220 volts.
- Fourni avec glissière fixe pour le déverrouillage
- Barrière électronique pleine hauteur
- Jambes coupées au ras du sol
- Clé d'urgence sur le montant

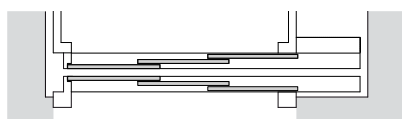


type **318** - 3 portes
exécution **BL** (blind)

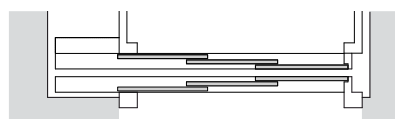


type **318** - 3 portes
exécution **GL** (glazed)

droit sens d'ouverture "R" (RIGHT)



gauche sens d'ouverture "L" (LEFT)



Le sens de l'ouverture se définit en regardant la porte du sol.

KONE si pone l'obiettivo di promuovere il continuo miglioramento dei propri prodotti e di conseguenza le loro specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso o impegno.



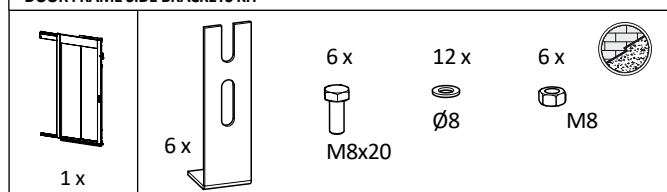
INFORMATION

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS

NOTE : Chaque carré "KIT" (identifié par son propre code) représente l'unité d'emballage (packaging unit), c'est-à-dire le numéro des pièces par typologie, contenus dans chaque boîte..

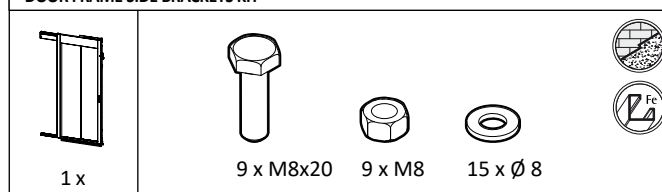
KIT D203.23.0006

DOOR FRAME SIDE BRACKETS KIT



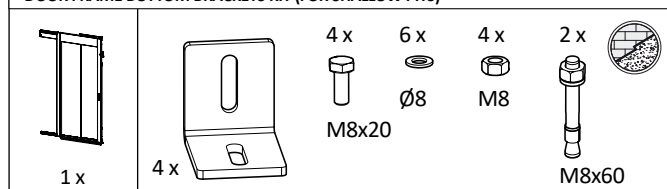
KIT D203.23.0006

DOOR FRAME SIDE BRACKETS KIT



KIT D203.23.0007

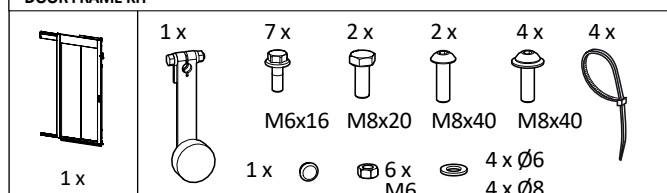
DOOR FRAME BOTTOM BRACKETS KIT (FOR SHALLOW PITS)



DOOR FRAME SIDES FIXING KIT – OPTION 2

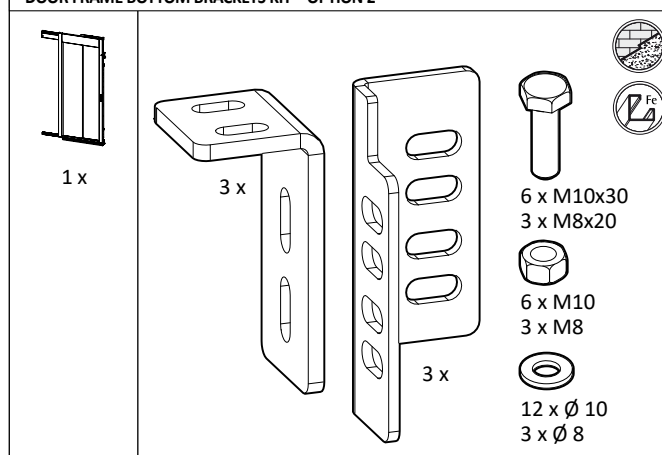
KIT D203.23.0001

DOOR FRAME KIT



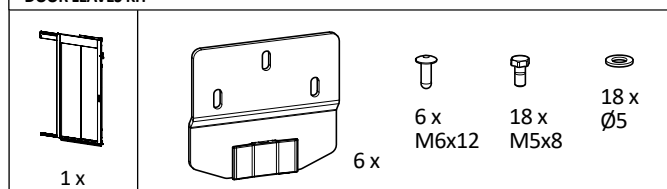
KIT D203.23.0012

DOOR FRAME BOTTOM BRACKETS KIT – OPTION 2



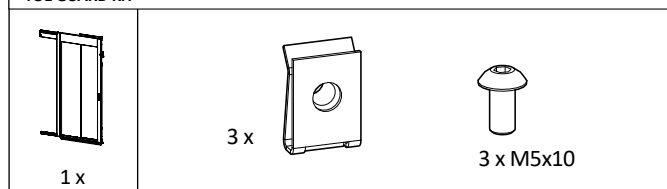
KIT D203.23.0003

DOOR LEAVES KIT



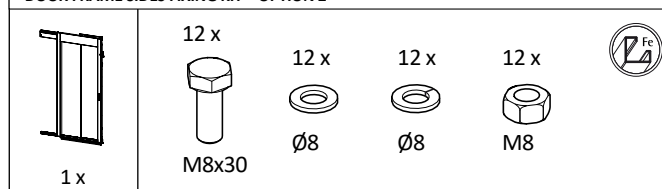
KIT D203.23.0009

TOE GUARD KIT



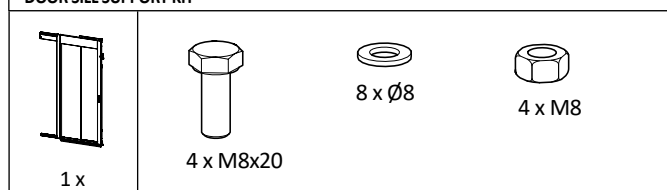
KIT D111.23.0004

DOOR FRAME SIDES FIXING KIT – OPTION 2



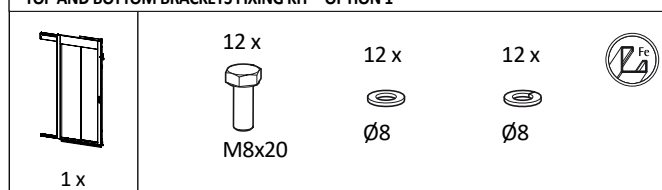
KIT C002.23.0006

DOOR SILL SUPPORT KIT



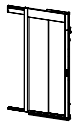
KIT D203.23.0013

TOP AND BOTTOM BRACKETS FIXING KIT – OPTION 1




KIT D203.23.0010


EASYhome LIGHT CURTAIN KIT




1 x




2 x M5x12




2 x M6x16




4 x M4x10



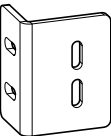
10 x M4x10



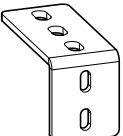
8 x Ø4



2 x Ø5



1 x

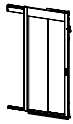


14 x M4
2 x M5
2 x M6


1 x

KIT D401.23.0007

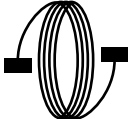
SIEMENS AT12 KIT



1 x



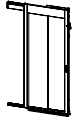
1 x



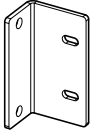
1 x

KIT D203.23.0002

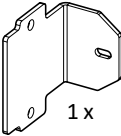
DOOR OPERATOR BRACKETS KIT




1 x




2 x



1 x

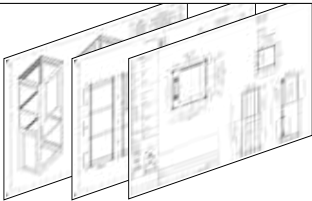


8 x M6x16



6 x M6

LAYOUTS



IM.TEC.053.FR_rev.6 - avril 2019

9 (50)

Tous droits réservés

FR

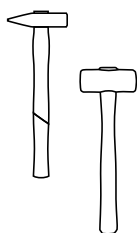


4. OUTILS ET MATERIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE



Marteau

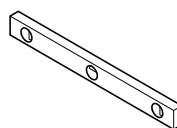
Marteau en caoutchouc



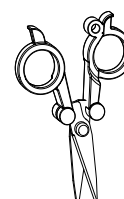
Fleximètre



Niveau



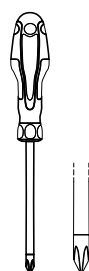
Ciseaux d'électricien



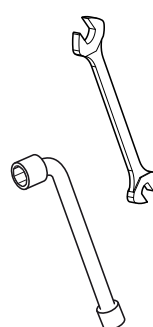
Tournevis plat



Tournevis cruciforme



Clé anglaise
CH 8 ÷ 17 mm
2 pcs x CH

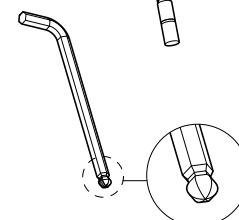


Clé à pipe
CH 8 ÷ 17 mm

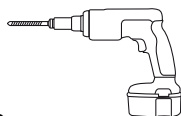
Clé à cliquet
S 13 ÷ 17 mm



Clé Allen
à tête sphérique
CH 3 ÷ 6 mm



Perceuse
CH 6 ÷ 10 mm



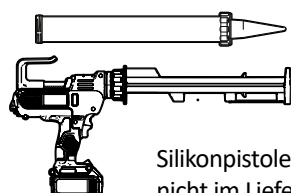
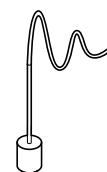
pour Maçonnerie
Métal



Palan
150 kg



Fil à plomb

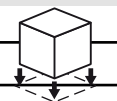


Silikonpistole (Silikon
nicht im Lieferumfang
enthalten)



5. OPERATIONS PRELIMINAIRES

5.1. POSITIONNEMENT DU MATERIEL SUR LE YARD



AVIS

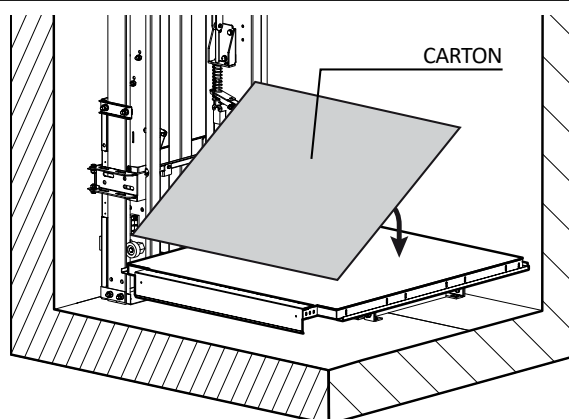
POSITIONNEMENT DU MATERIEL:

Il est important mettre en place correctement le matériel sur le lieu d'installation parce que une fois monté l'échafaudage il pourrait devenir compliqué manipuler certains composants.

INFORMATION

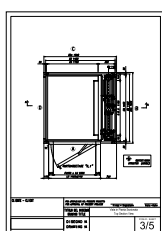


Protéger le sol pendant le montage.

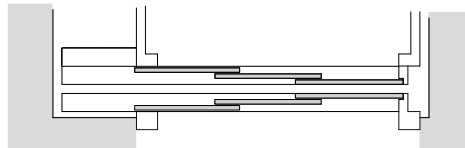


INFORMAZIONI

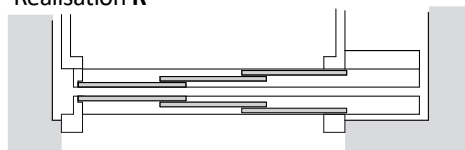
Consulter les layouts d'installation pour la correcte mise en place des portes dans la gaine. Vérifier aussi la bonne position des poignées



Réalisation L

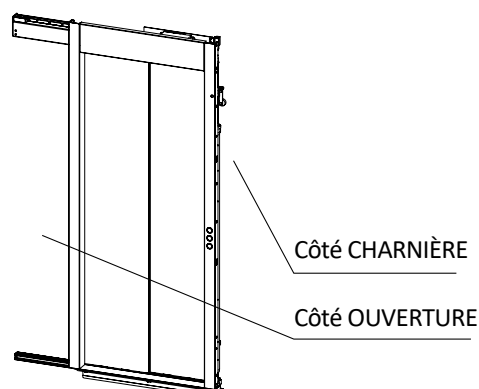


Réalisation R



INFORMATION

Montant côté charnière – c'est le montant vers le quelle la porte s'ouvre. Montant côté ouverture – c'est le montant du coté de la poignée.



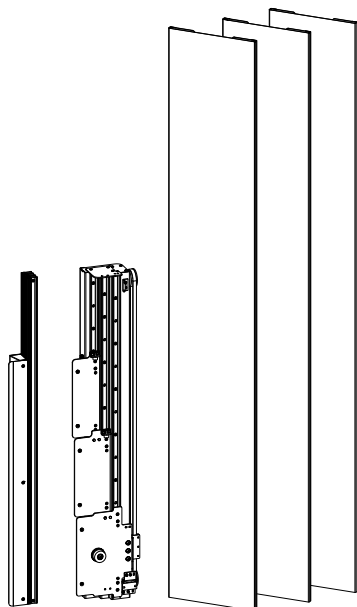


6. COMMENT RECONNAÎTRE LES PORTES

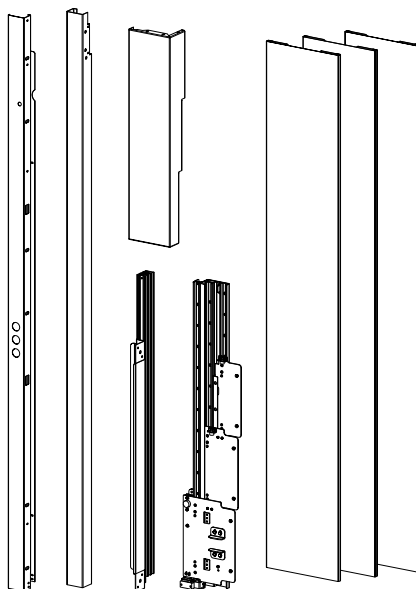


mod. EASYhome318 à 3 VANTAUX

emballage PORTE de CABINE



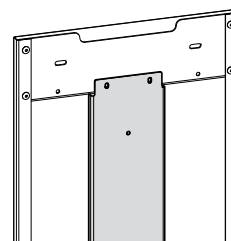
emballage PORTE PALIÈRE



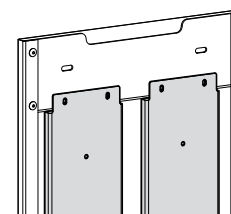
IDENTIFICATION VANTAUX



Porte de CABINE = 1 renfort



Porte PALIÈRE = 2 renforts

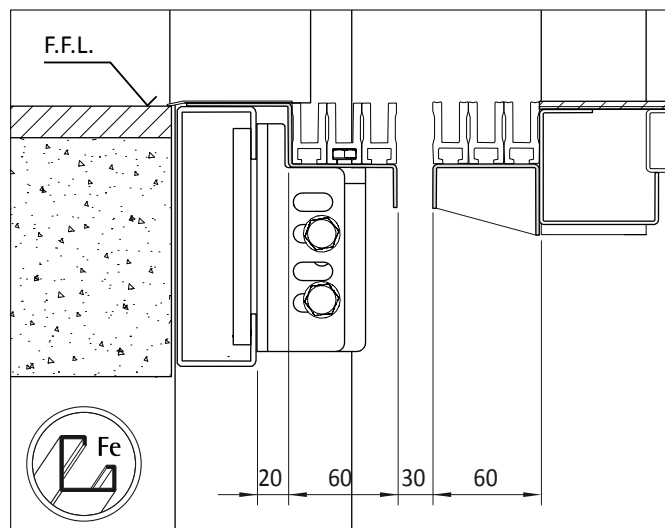
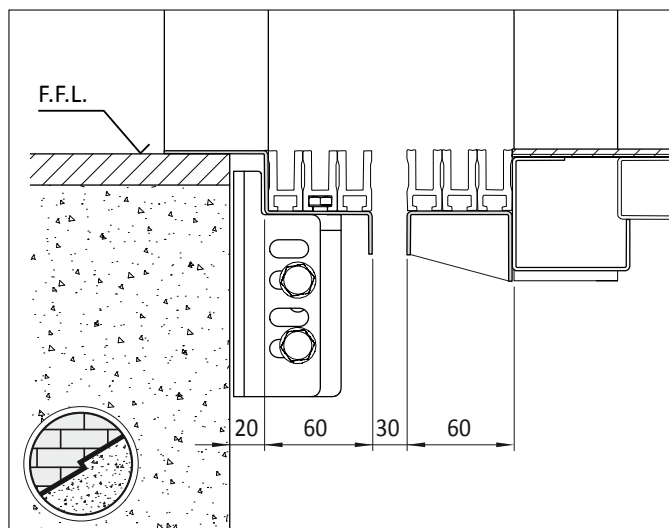




7. POSITIONNEMENT PORTE PALIÈRE



mod. EASYhome318 à 3 VANTAUX

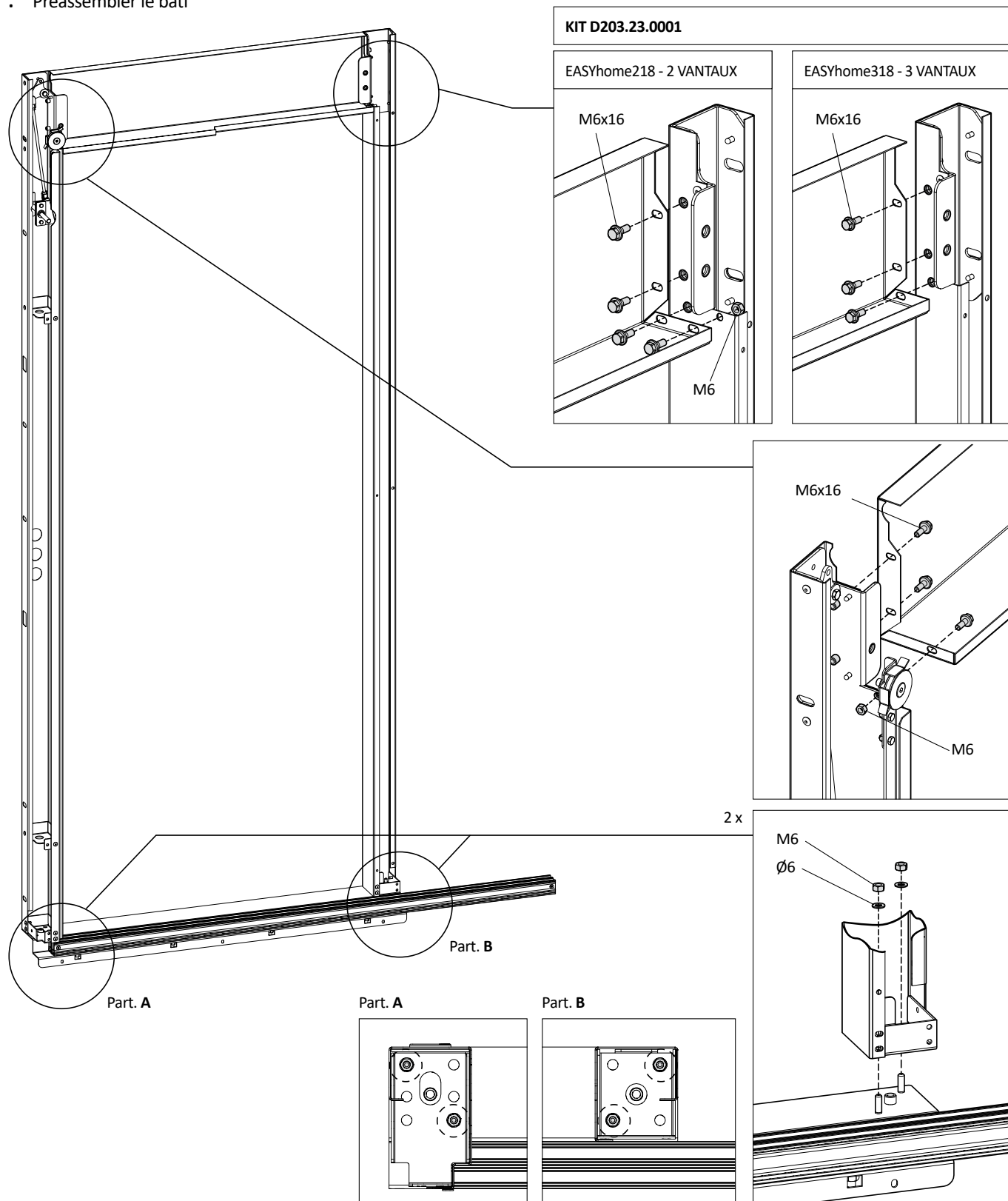




8. MONTAGE PORTE PALIÈRE

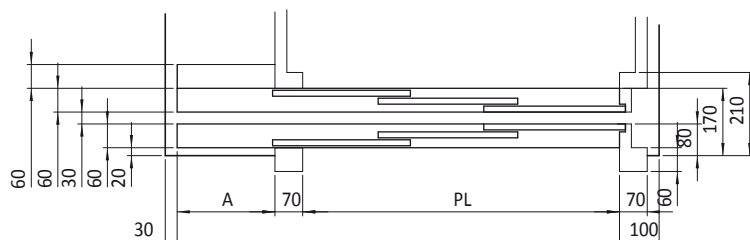
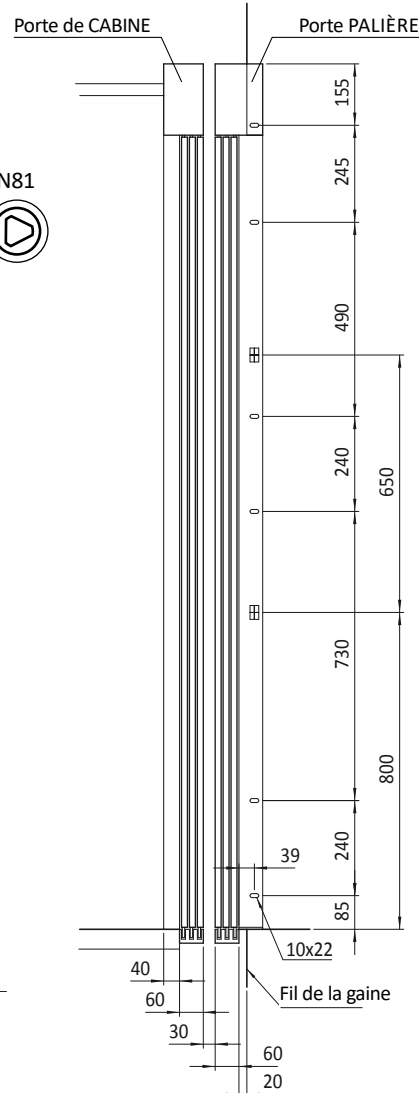
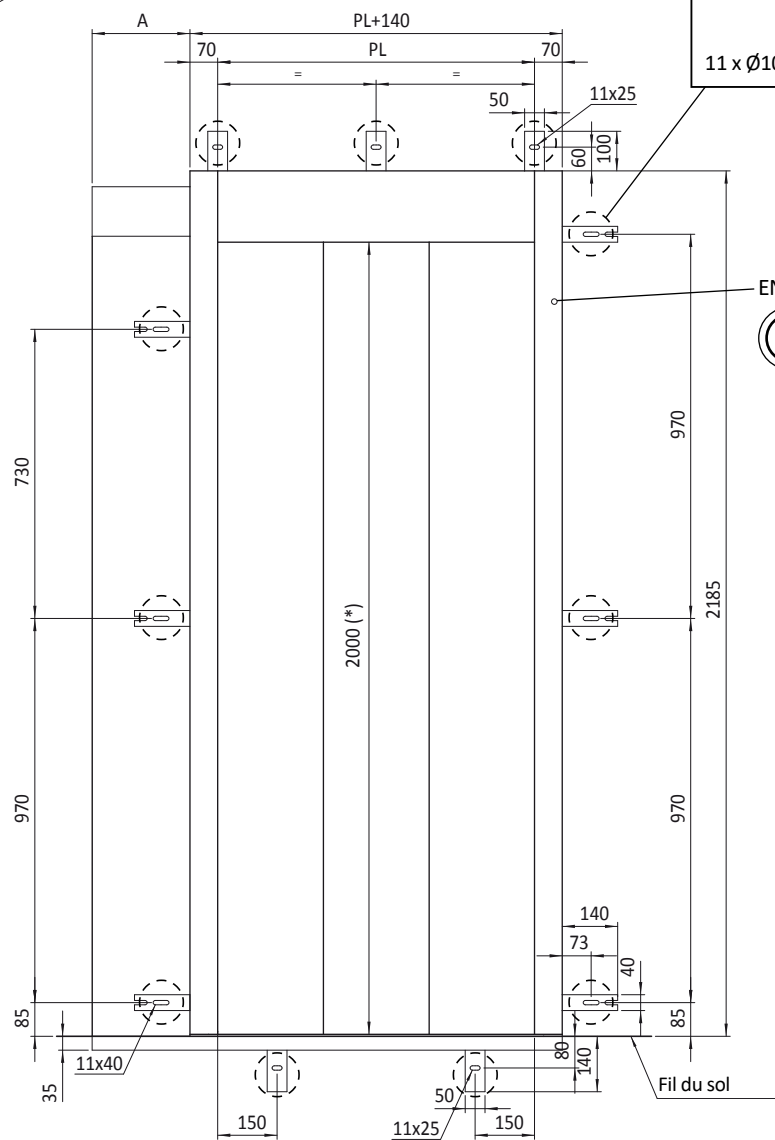
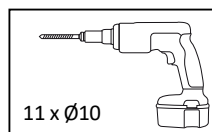


- Préassembler le bâti





PERçAGE TROUS pour EASYhome318 à 3 vantaux (exemple réalisation L)



INFORMATION



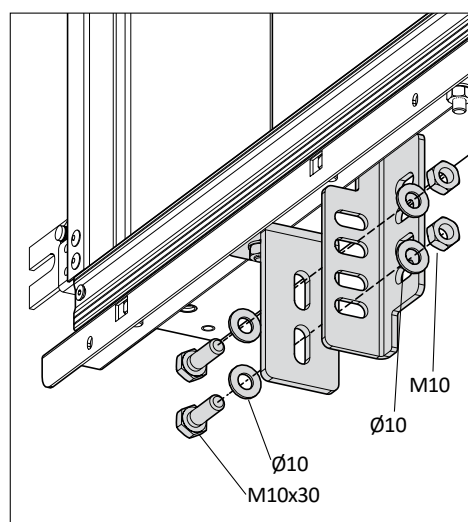
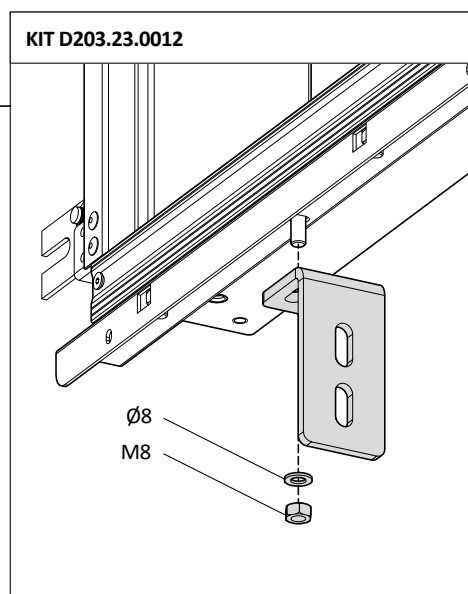
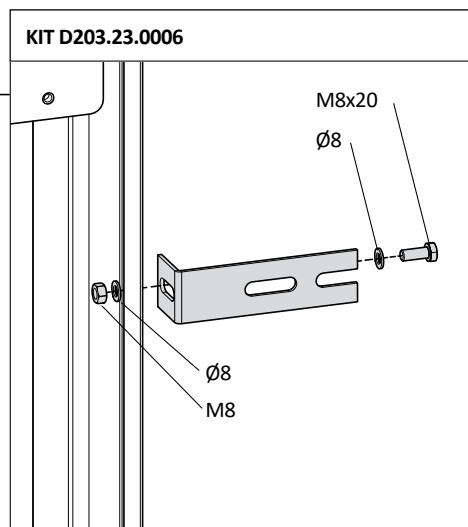
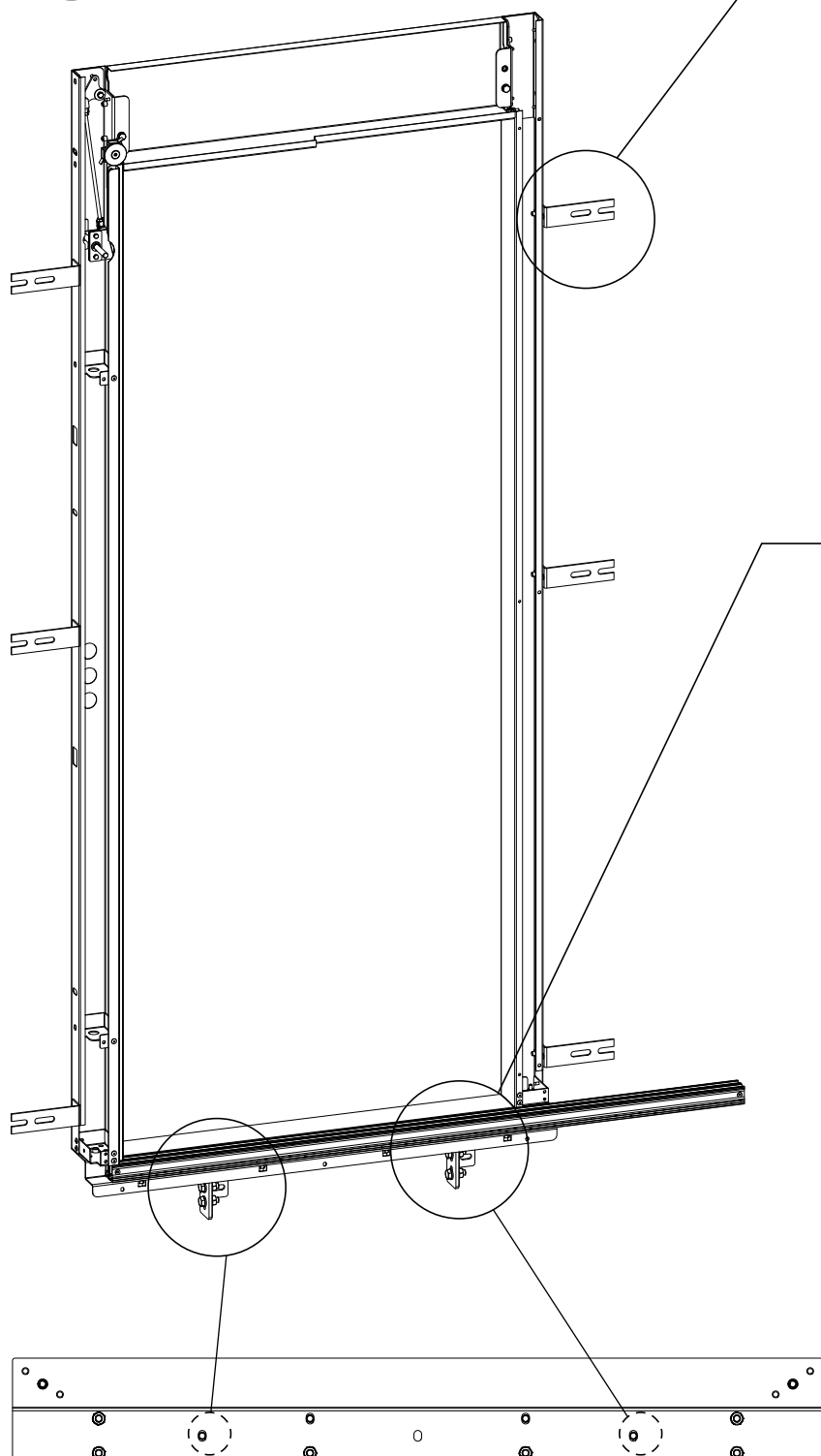
Pour porte avec réalisation R, considérer les parties symétriques.

PL (mm)	A (mm)
600	180
650	197
700	213
750	230
800	247
850	263
900	280
950	297
1000	313

(*) LH>2000 reserve de faisabilité

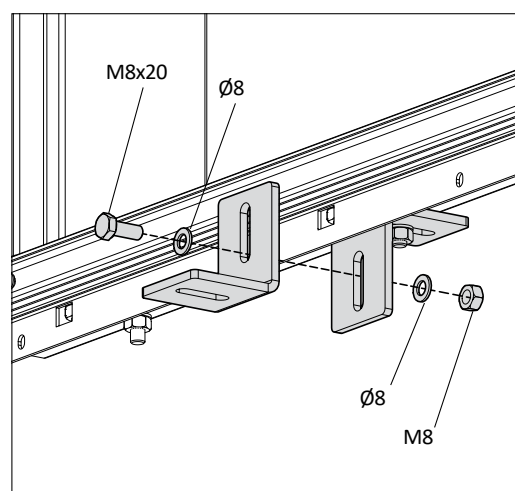
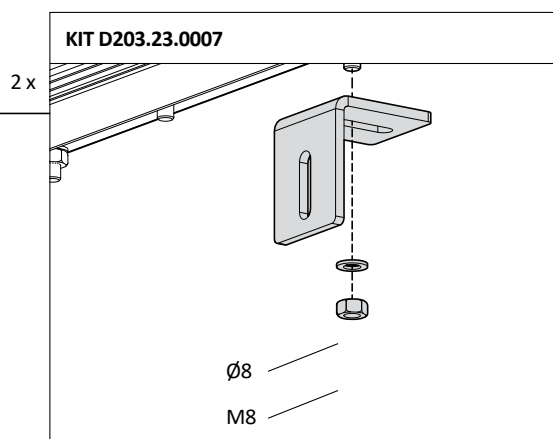
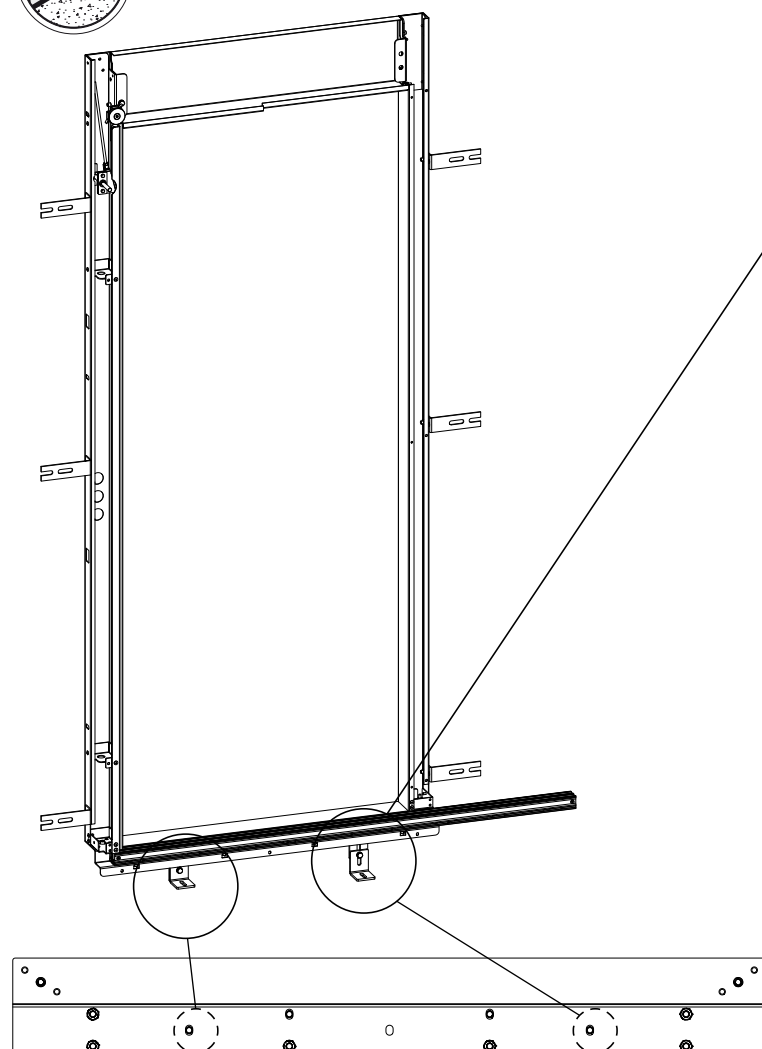


- Assembler les pattes de fixation LATÉRALES
- Assembler les pattes de fixation INFÉRIEURES

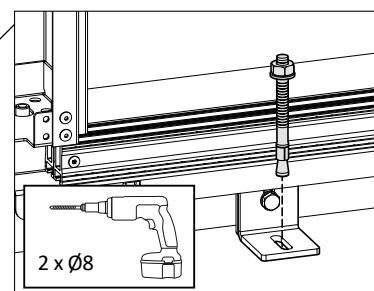
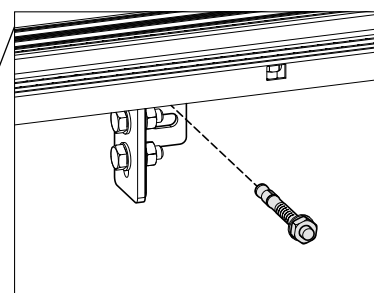
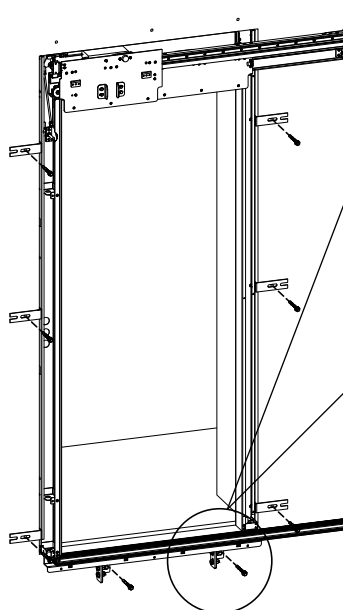




En cas de CUVETTE < 140 mm utiliser le KIT D203.23.0007
et pour le montage utiliser les instructions suivantes.



- Fixer le châssis avec les pattes de fixation prémontées à la maçonnerie par les chevilles fournies avec la partie mécanique de l'installation.

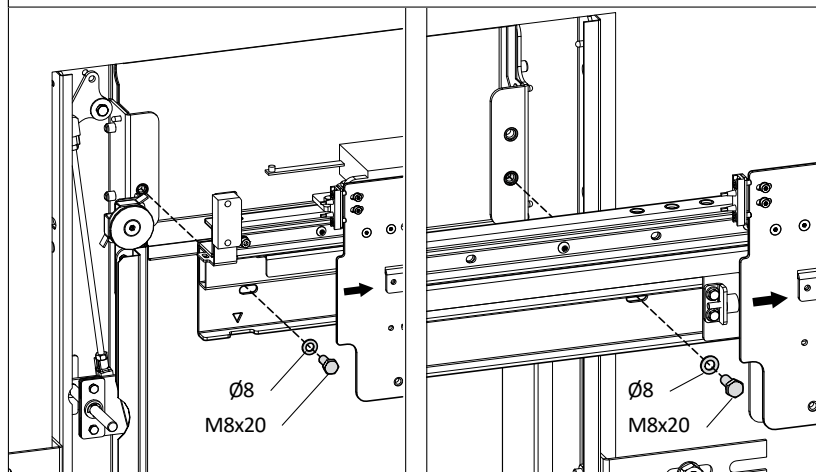




- Installer le mécanisme

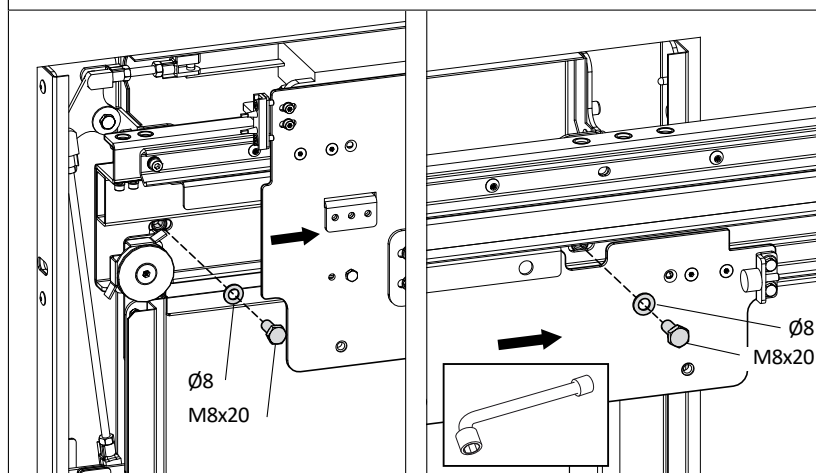
KIT D203.23.0001

mod. EASYhome218 à 2 VANTAUX

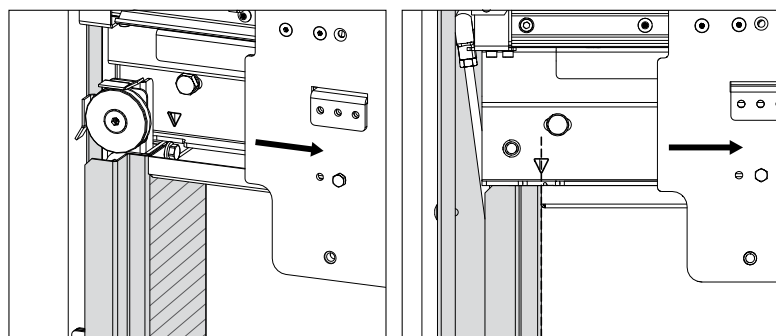


- Pour fixer le mécanisme, déployer complètement les deux glissières

mod. EASYhome318 à 3 VANTAUX



- Pour fixer le mécanisme du côté ouverture il est suffisant de déplacer la troisième glissière pour obtenir l'espace nécessaire à l'accrochage à effectuer à l'aide d'une clé à pipe.



INFORMATION

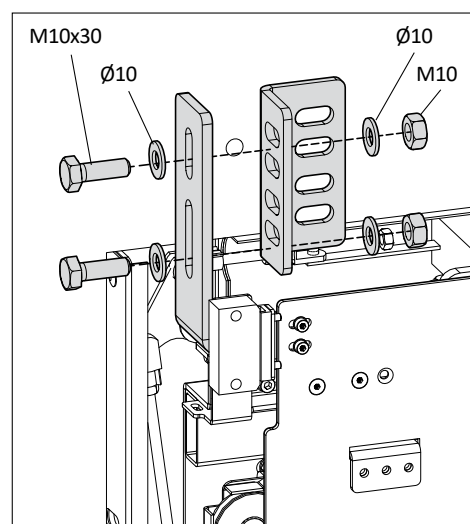
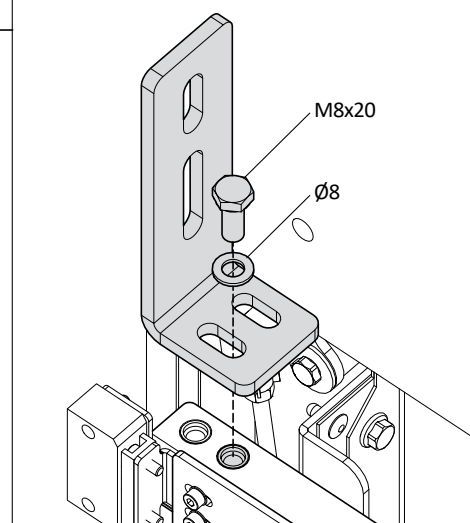


Vérifier le correct positionnement du mécanisme : déplacer la glissière (côté fermeture) et vérifier que le triangle percé sur le mécanisme est en axe avec le montant de la porte.

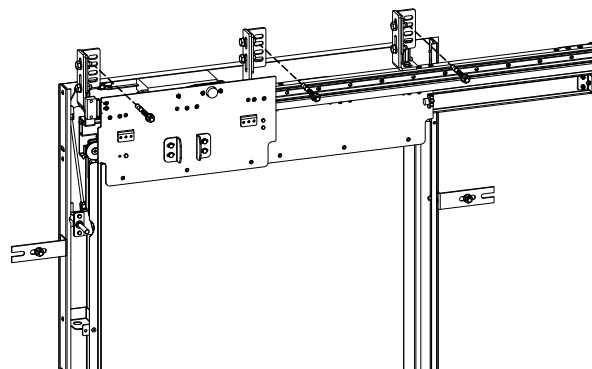
- Assembler les pattes de fixation SUPÉRIEURES

KIT D203.23.0011

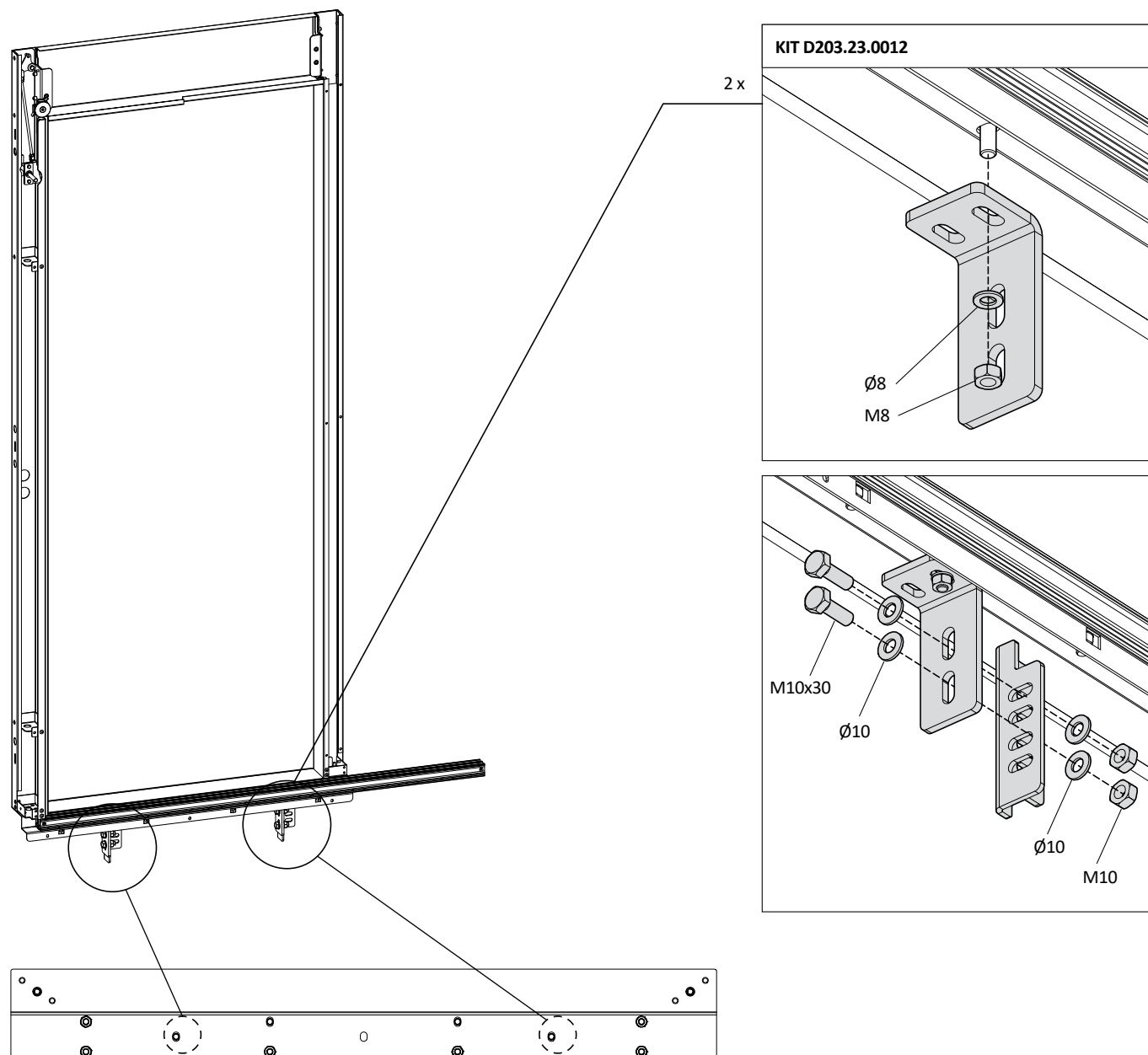
3 x



- Fixer le châssis à la maçonnerie par les pattes de fixation SUPÉRIEURES et les chevilles.



• Assembler les pattes de fixation INFÉRIEURES



FIXATION DU PROFIL DE PROTECTION (SUR LA STRUCTURE EN ACIER)

INFORMATION

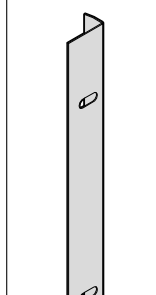


- Avant de procéder avec le montage de la porte il est nécessaire de monter aussi les tamponnements de la structure.
- Le bâti est déjà assemblé, dans le cas contraire retourner au paragraphe correspondant.

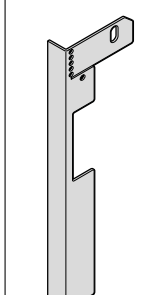
RECONNAISSANCE DE LE PROFIL PROTECTEUR

Sont fournis le deux profils pour fixer la porte à la structure. Il est nécessaire de les identifier et de distinguer pour le positionnement correct de la porte.

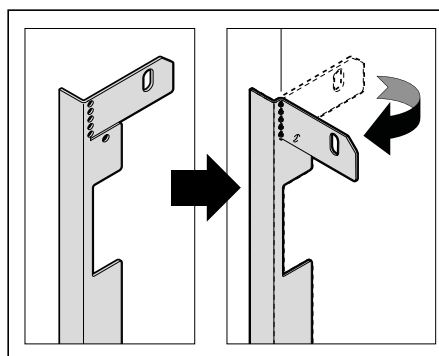
TY.A



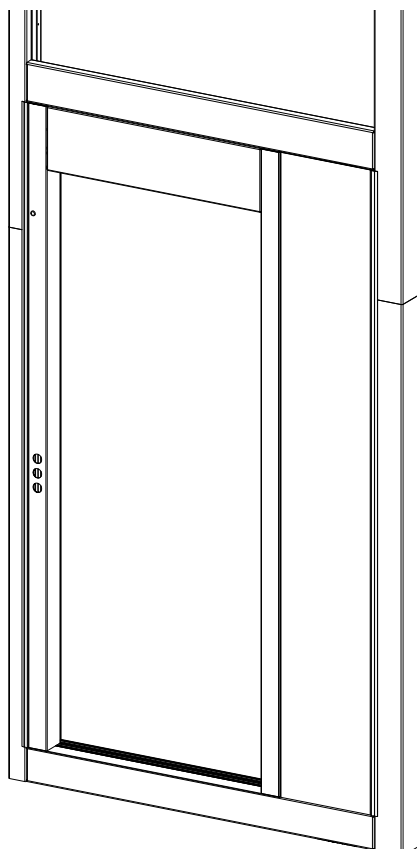
TY.B



PREPARATION DE LE PROFIL PROTECTEUR INTERNE



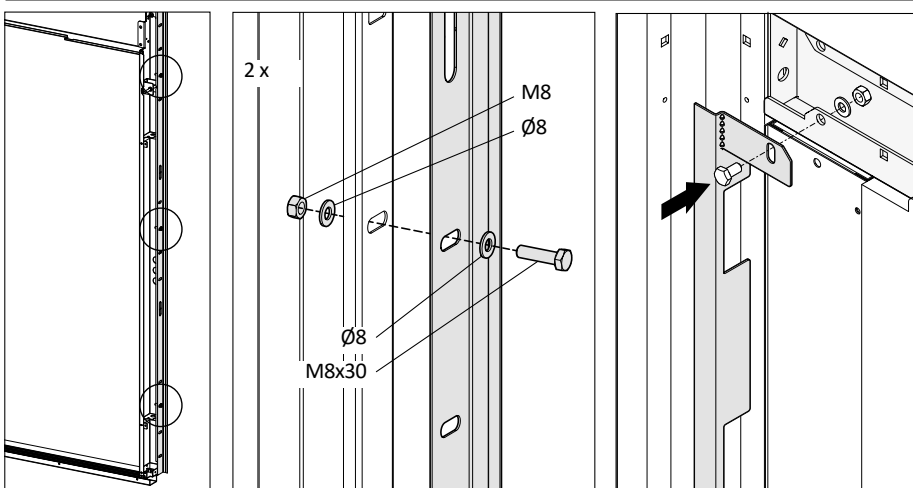
Pliez la pièce indiquée à 90 ° le long de la ligne perforée.



FIXATION LATÉRALE - COTE MONTANT

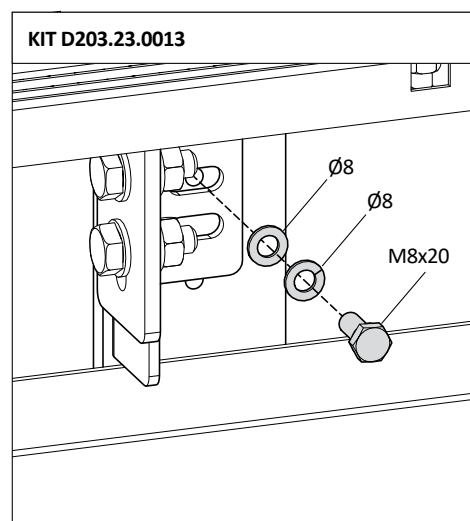
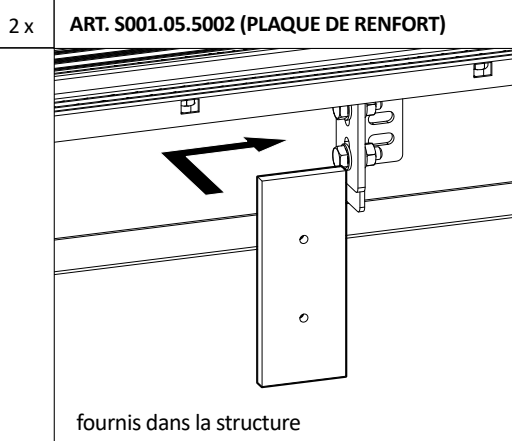
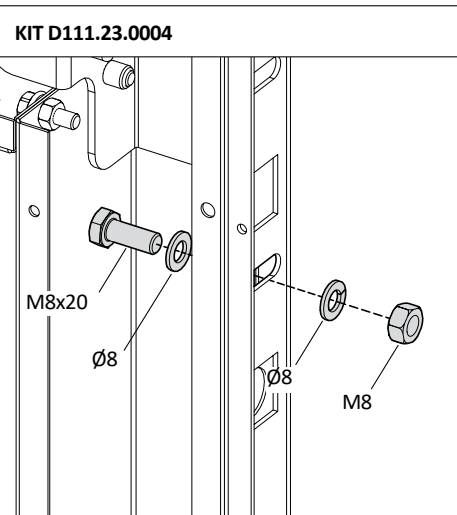
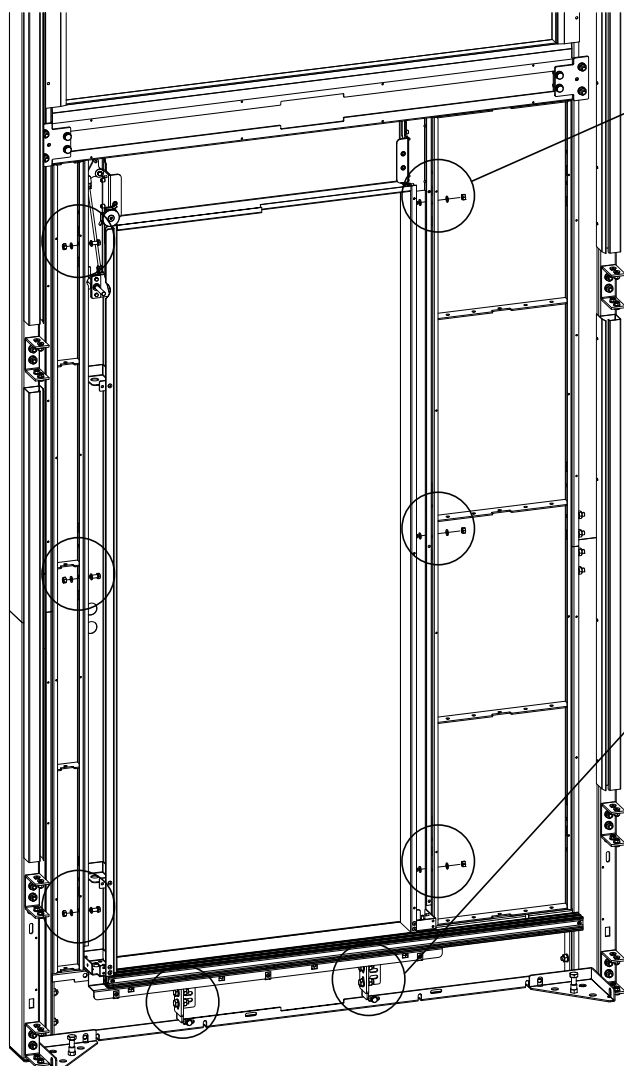
- Installer le profil protecteur externe sur le profil de porte;
- Fixer les portes au bâti EN ACIER (seulement de deux côtés).
- Fixer le profil de protection interne (fixation au tableau supérieur et au tableau arrière)

KIT D111.23.0004





- Fixer LATÉRALEMENT le bâti à la structure
- Fixer les pattes de fixation INFÉRIEURES à la structure à l'aide des plaques de fixation fournies avec la structure

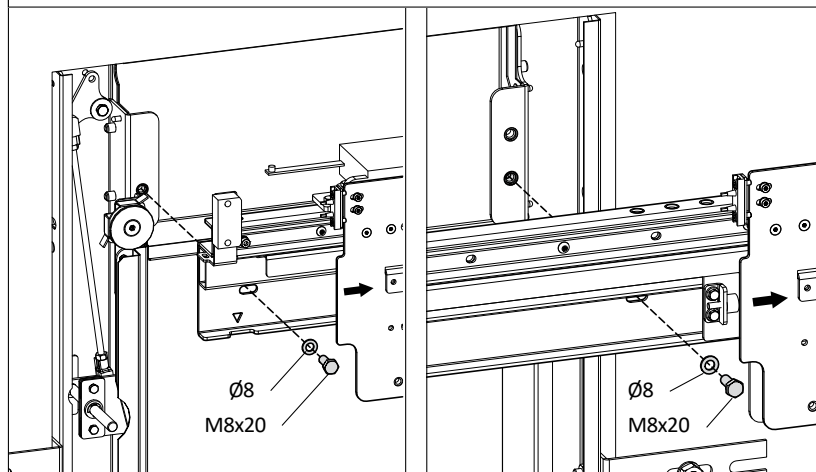




- Installer le mécanisme

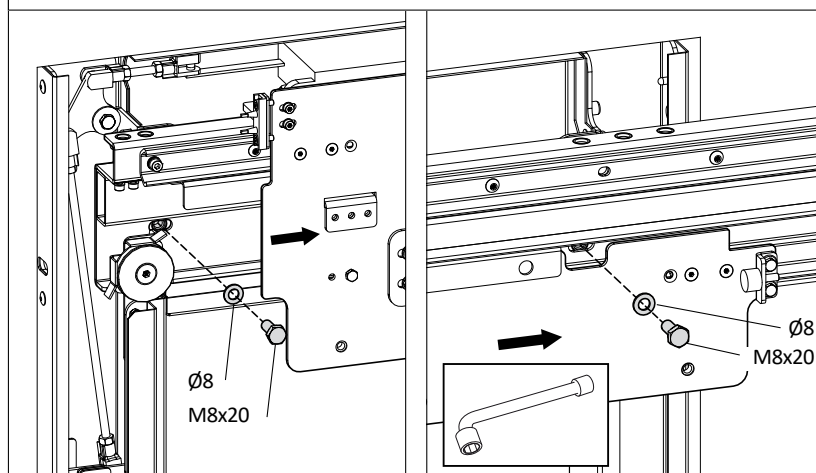
KIT D203.23.0001

mod. EASYhome218 à 2 VANTAUX

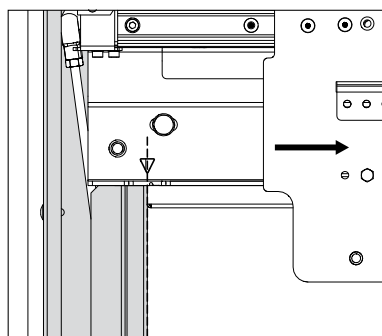
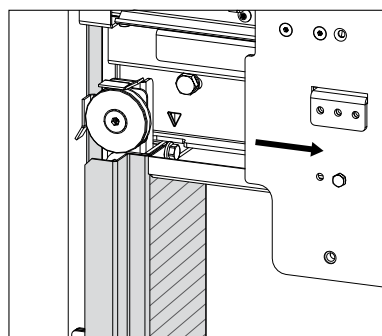


- pour fixer le mécanisme, déployer complètement les deux glissières.

mod. EASYhome318 à 3 VANTAUX



- Pour fixer le mécanisme du côté ouverture il est suffisant de déplacer la troisième glissière pour obtenir l'espace nécessaire à l'accrochage à effectuer à l'aide d'une clé à pipe.



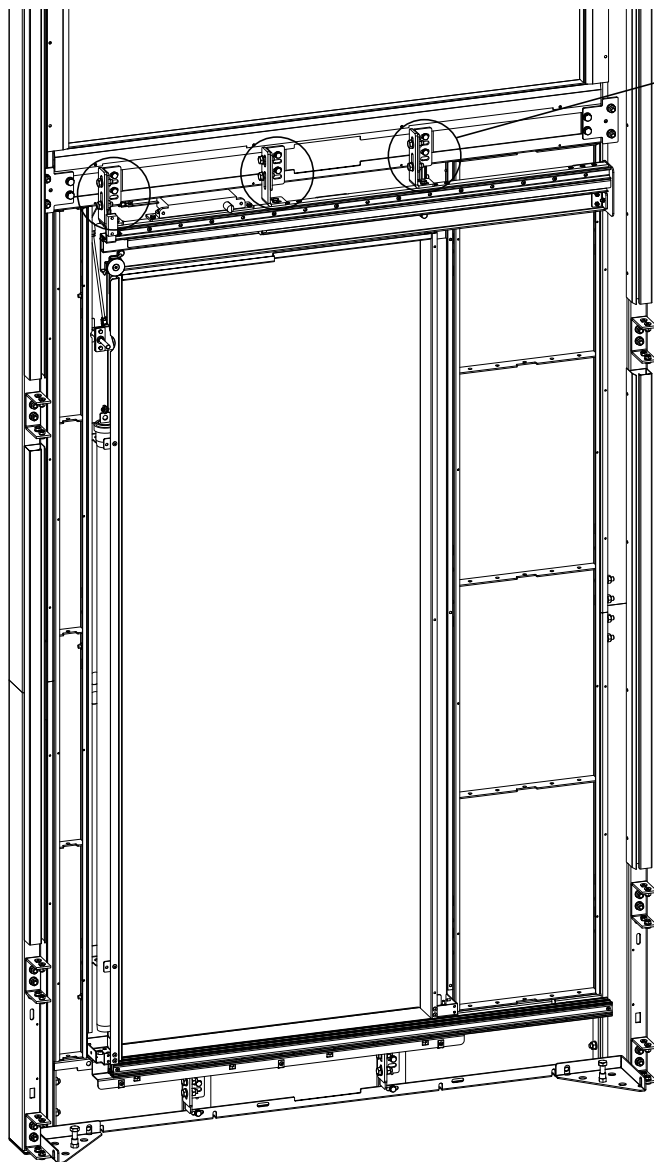
INFORMATION



Vérifier le correct positionnement du mécanisme : déplacer la glissière (côté fermeture) et vérifier que le triangle percé sur le mécanisme est en axe avec le montant de la porte.

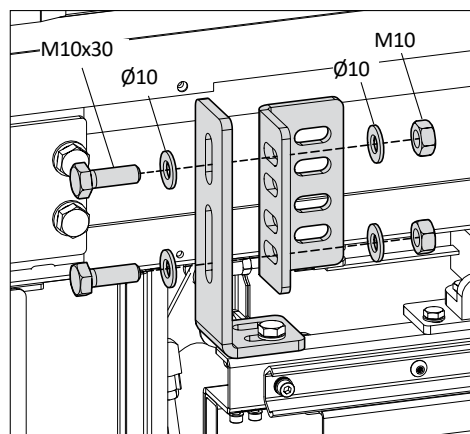
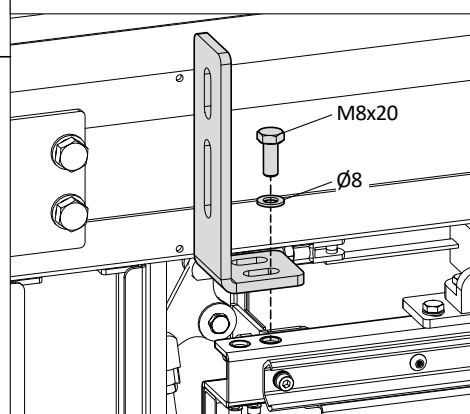


- Fixer les pattes de fixation SUPÉRIEURES au mécanisme
- Fixer les pattes de fixation assemblées à la structure par les plaques de fixation fournies avec la structure.

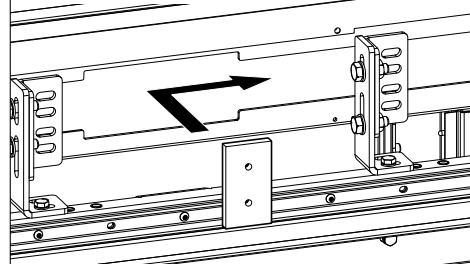


3 x

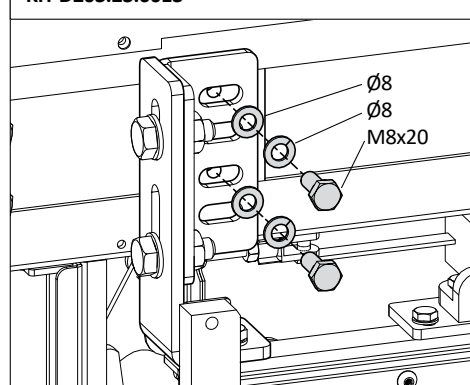
KIT D203.23.0011

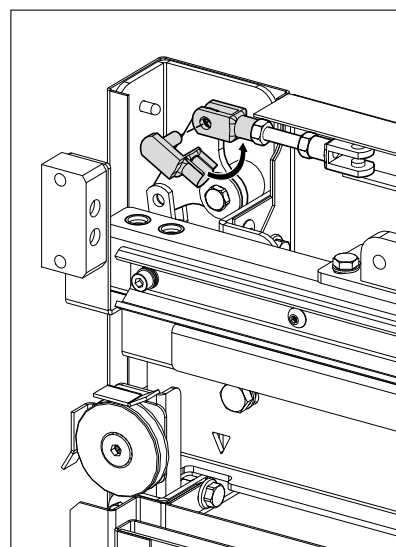
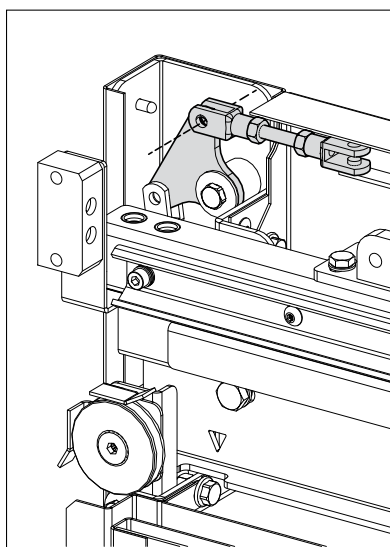
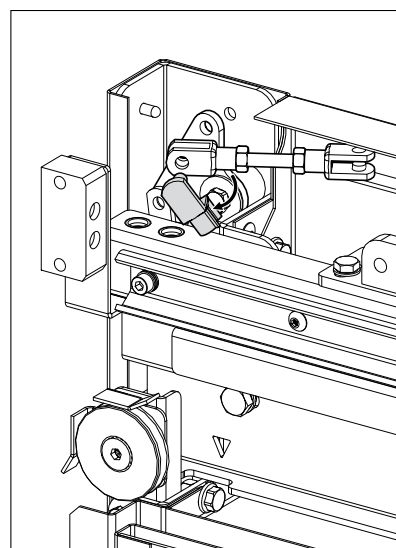
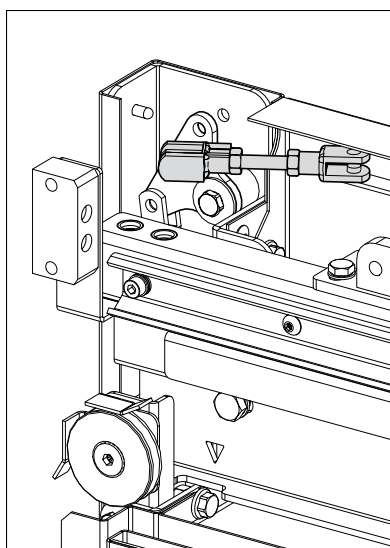
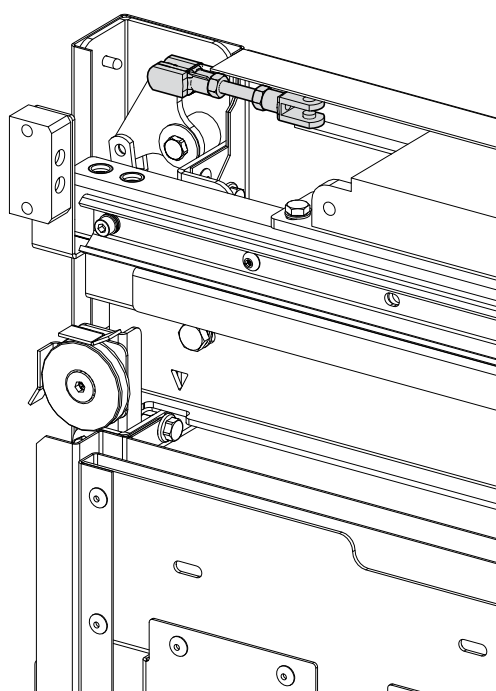


fournis dans la structure



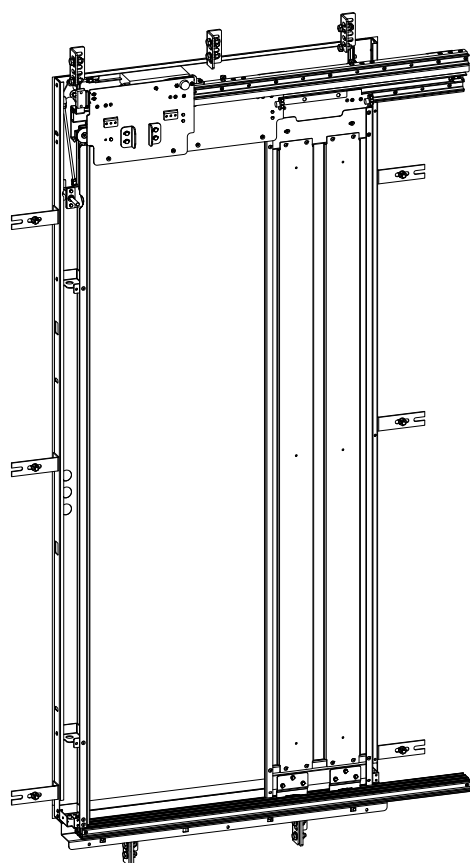
KIT D203.23.0013



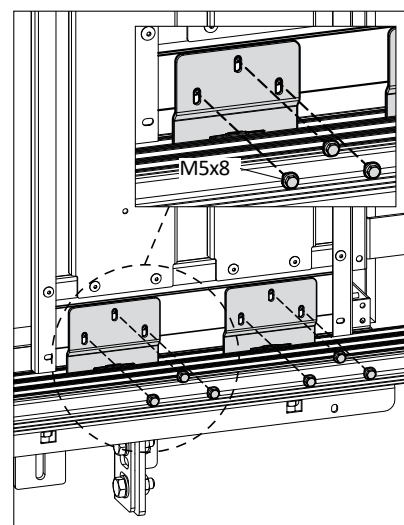
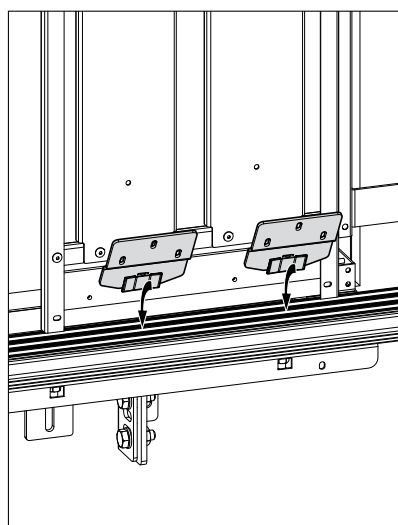
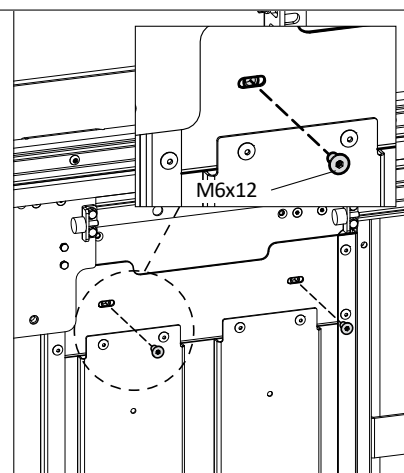
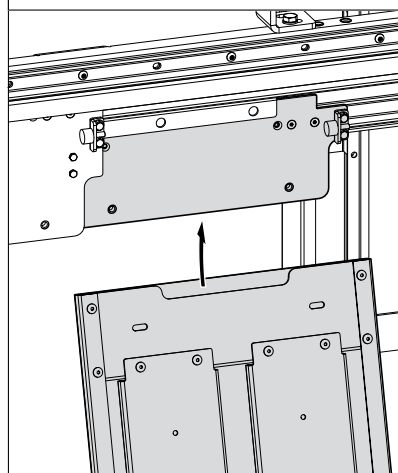


- Procéder avec le montage des VANTAUX

mod. EASYhome318 à 3 VANTAUX



KIT D203.23.0003

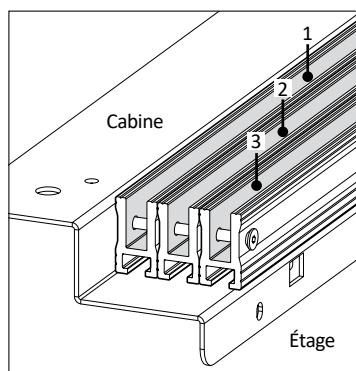
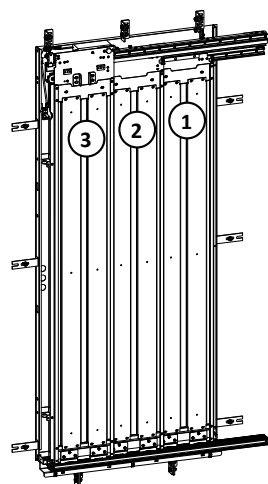


INFORMATION

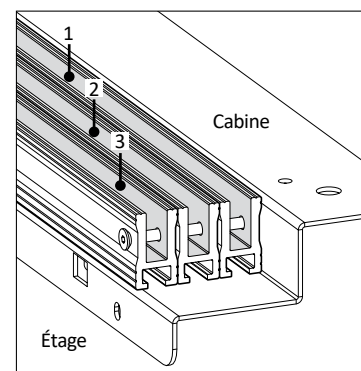
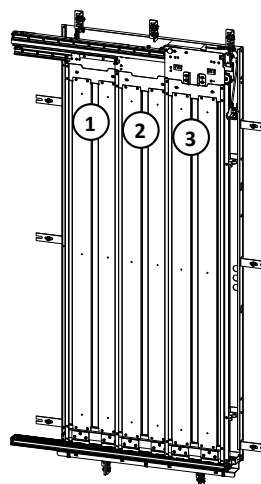


Les portes PALIÈRES à 2 vantaux peuvent être reconnues par 2 renforts placés sur le dos du vantail.

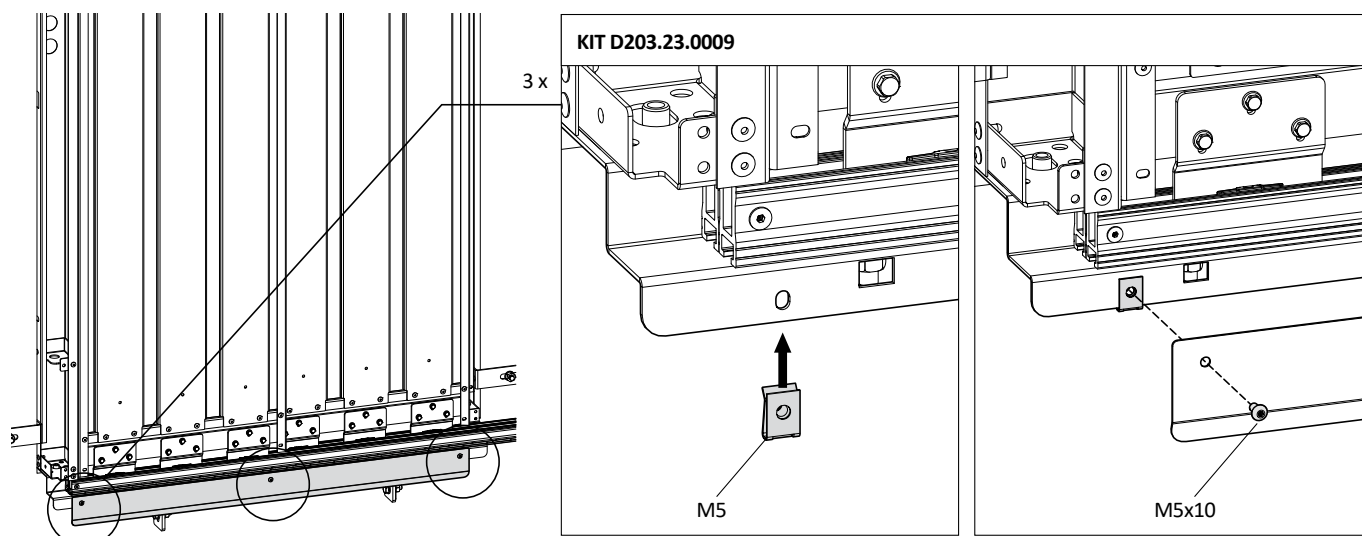
Version L



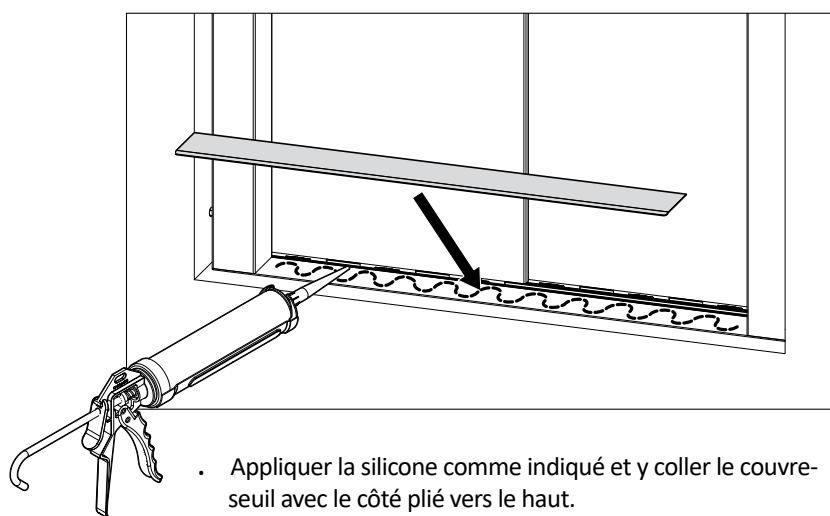
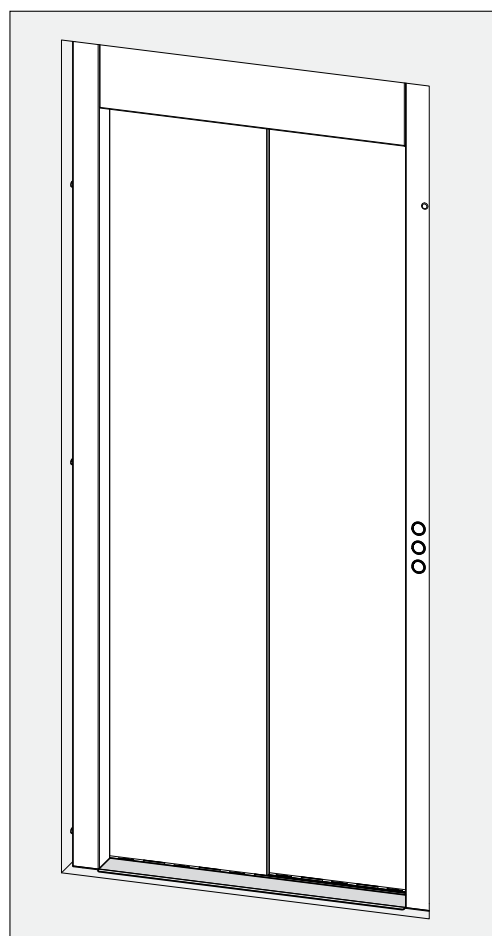
Version R



- Fixer le tôle garde-pied



- Fixer le couvre-seuil

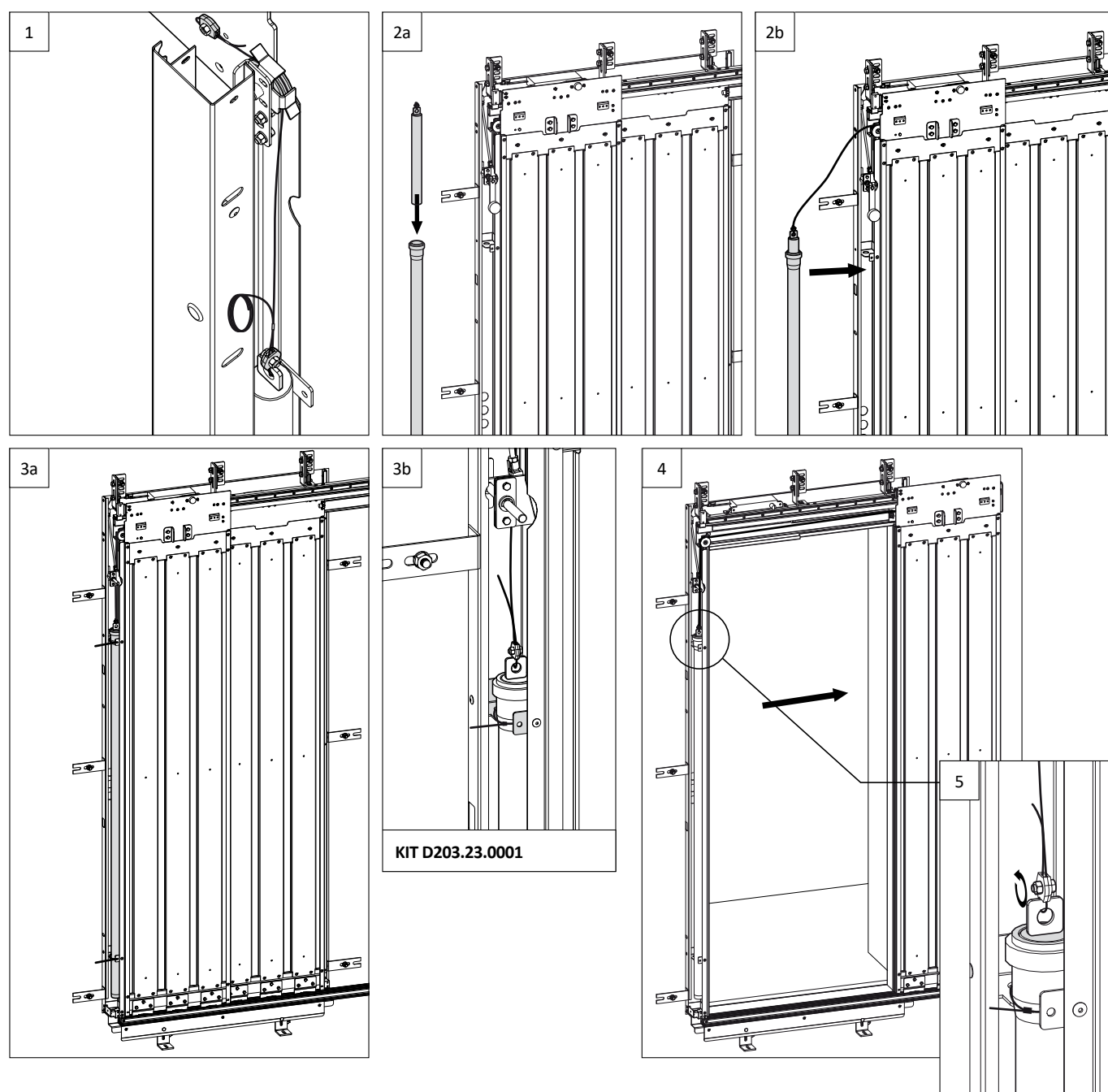


• Fixer le contrepoids

1. Fixer DE FAÇON PROVISOIRE le contrepoids au câble disposé au dos du chariot vers l'étage en faisant glisser le câble, comme indiqué en figure;
2. Insérer le contrepoids à l'intérieur du tube en plastique;
3. Insérer le tube en plastique dans le logement disposé et le fixer avec les attaches fournies (KIT D203.23.0001);
4. Ajuster le contrepoids de sorte que lorsque la porte est complètement ouverte, le contrepoids est aligné avec la partie supérieure du tube en matière plastique;
5. Fixer DÉFINITIVEMENT le contrepoids en serrant les vis de blocage des étaux;

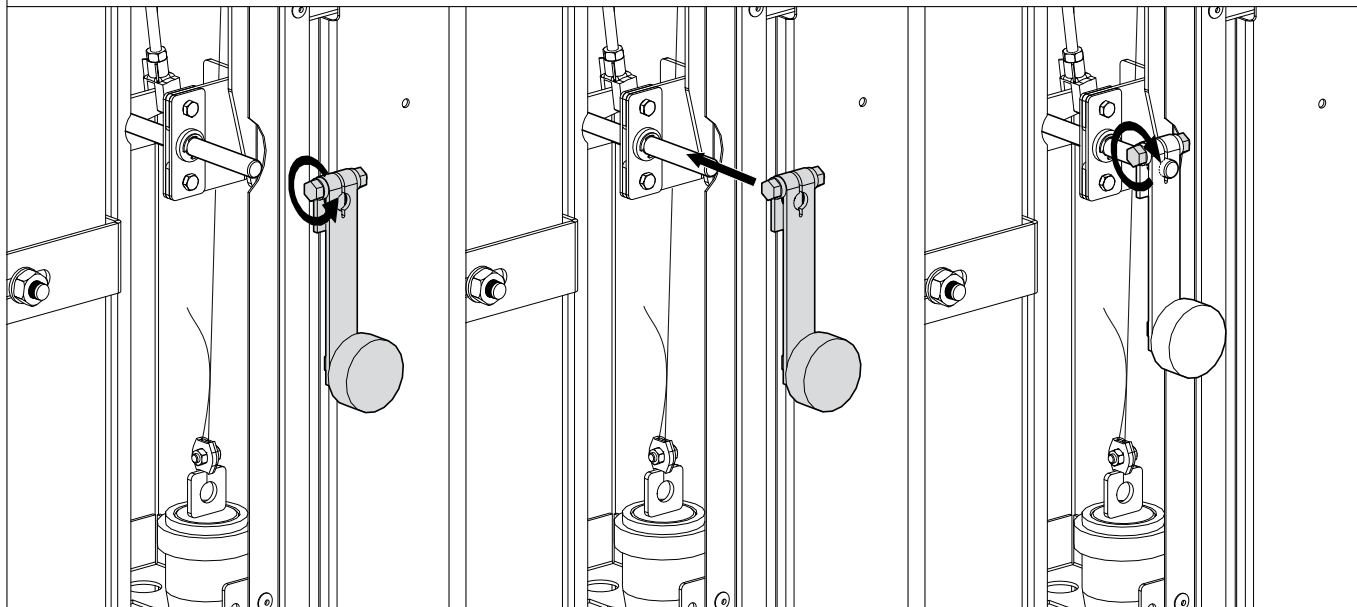
INFORMATION

Vérifier que le câble du contrepoids est bien positionné (comme indiqué en précédence).

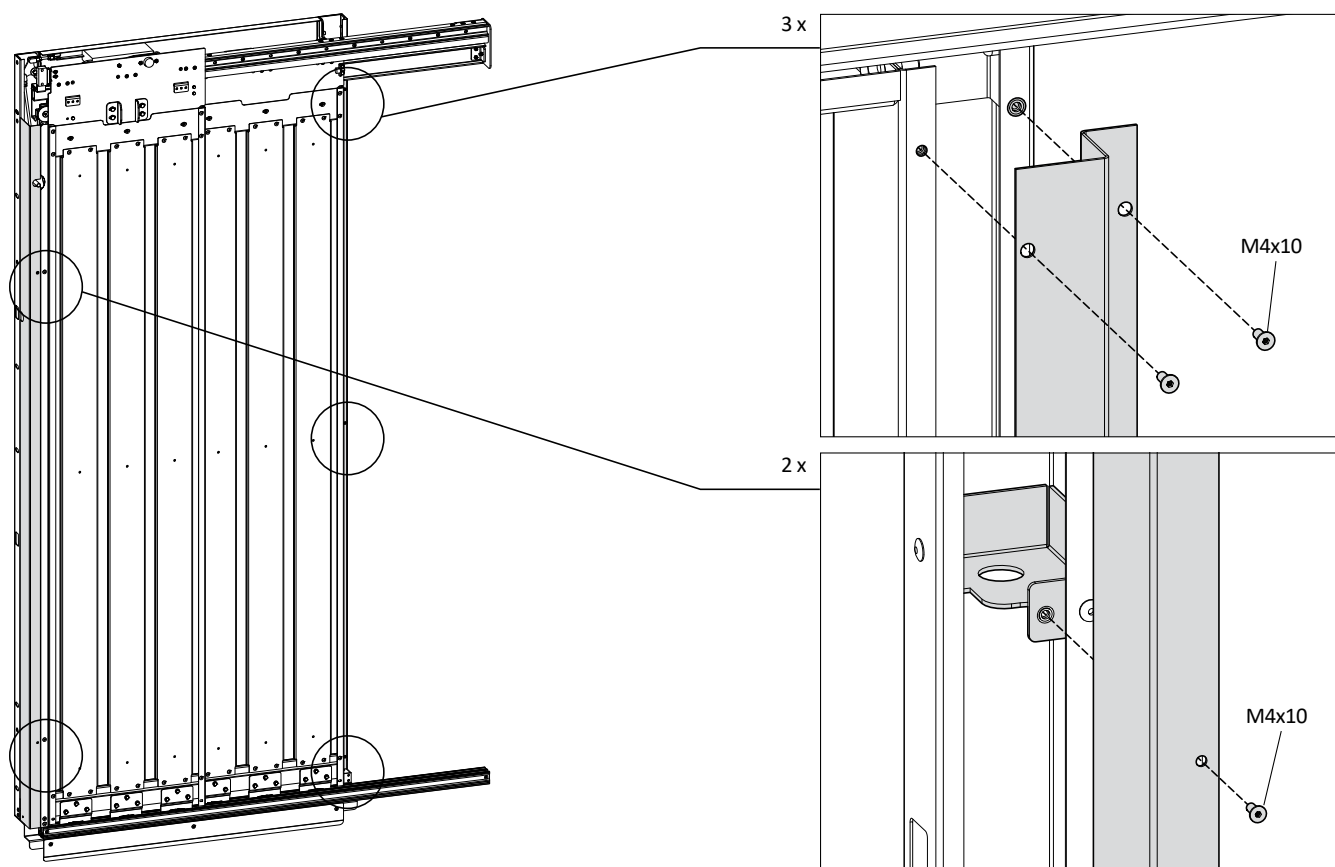


- Fixer le levier de déblocage

KIT D203.23.0001



- Remonter le tamponnement du côté charnière de la porte.





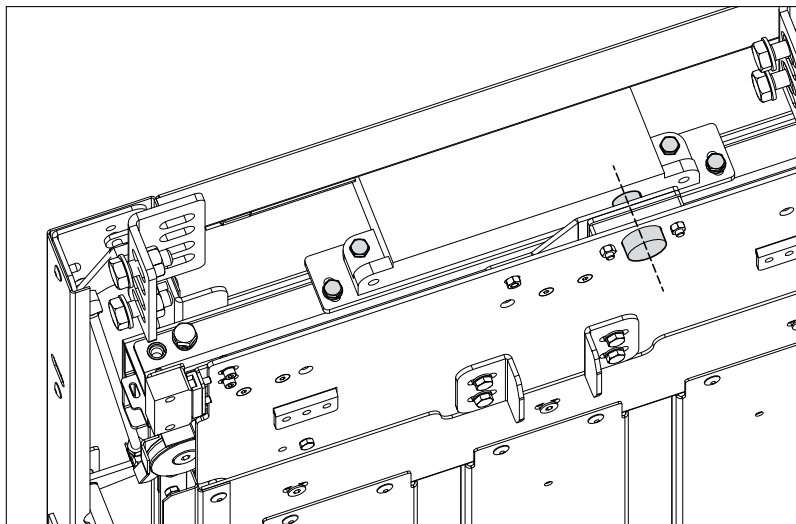
9. VÉRIFICATIONS POUR MONTAGE PORTE PALIÈRE



- Vérifier que la porte est bien alignée.

INFORMATION

Si elle n'est pas alignée, agir sur les 4 vis supérieures pour ajuster le positionnement de la porte.





10. MONTAGE PORTE de CABINE

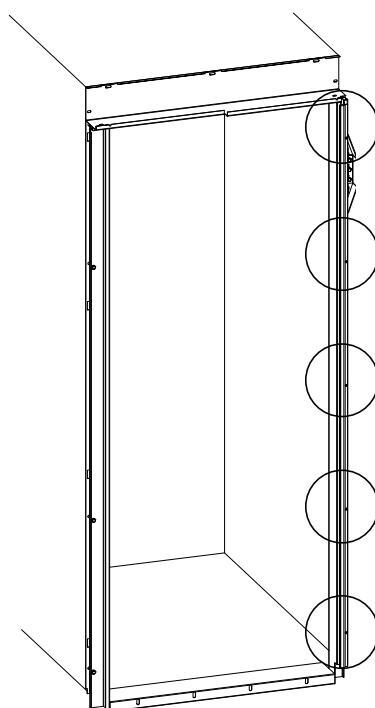


INFORMATION



Pour monter la porte de la cabine il est nécessaire qu'elle soit entièrement assemblée, y compris le front.

- Fixer la Barrière optoélectronique sur le côté charnière de la porte



5 x

KIT D203.23.0010

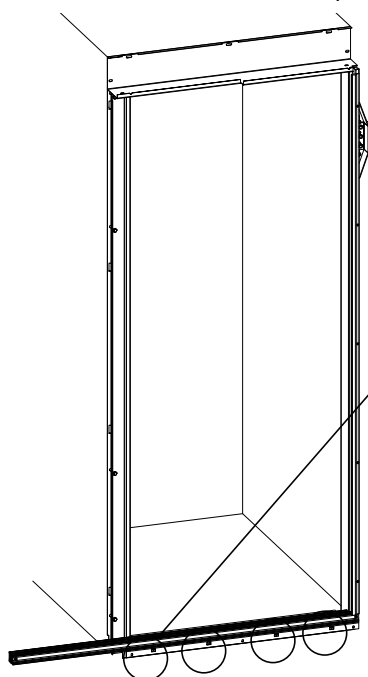
M4x10

INFORMATION

Vérifier que l'alignement entre le front et la barrière optoélectronique est le même.

Si pour quelque raison il n'y a pas d'écrous cage sur le front il est possible de utiliser les écrous M4 fournis dans le KIT.

- Fixer le seuil assemblé sur le plancher



4 x

KIT C002.23.0006

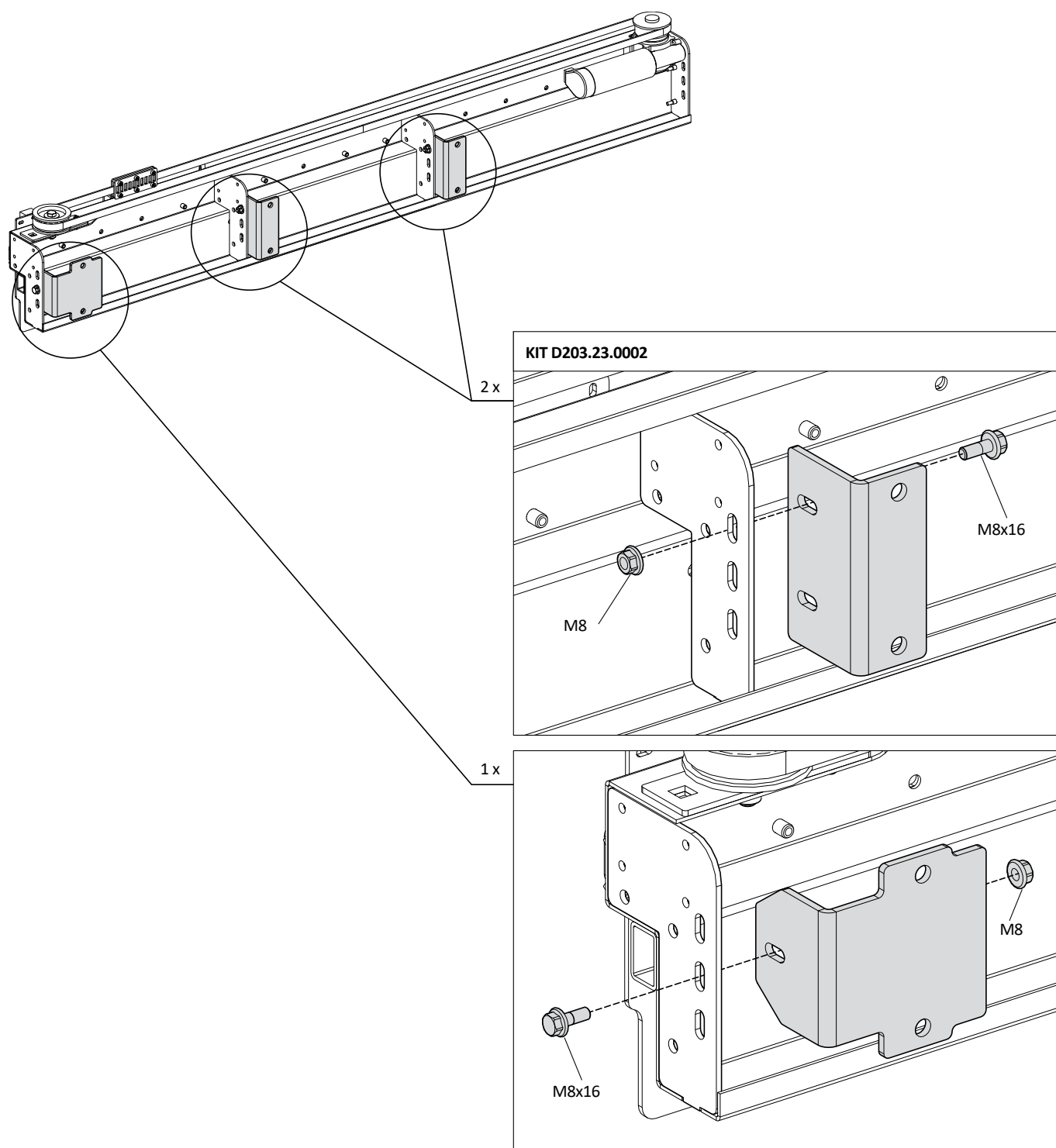
Ø8

M8x20

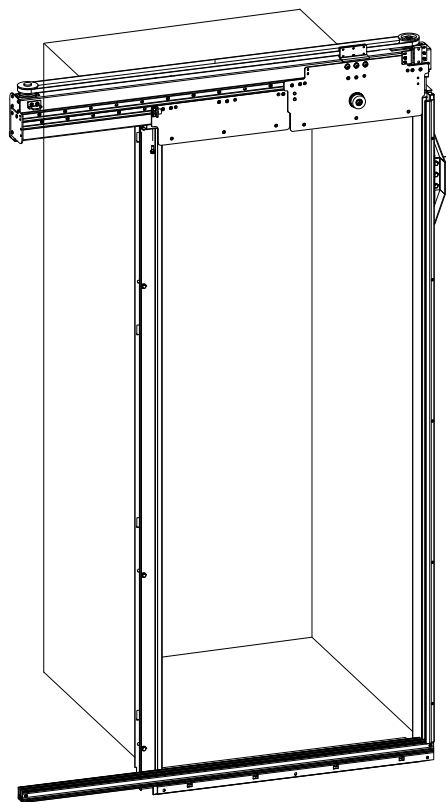
Ø8

M8

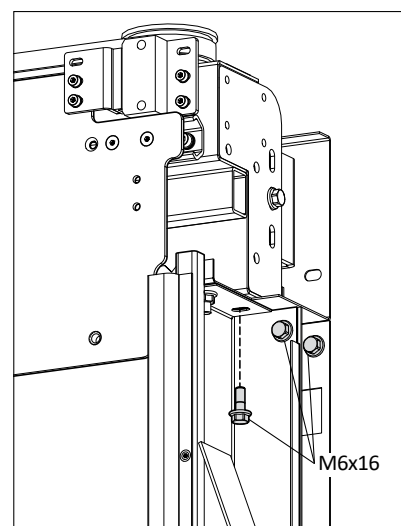
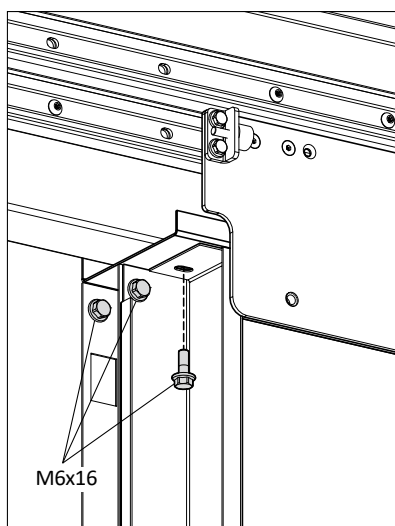
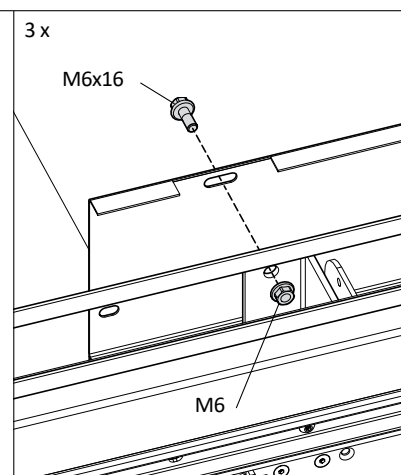
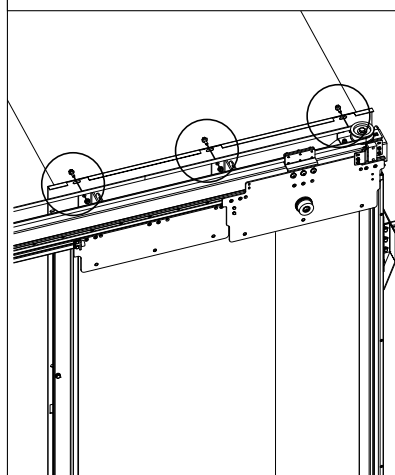
- Assembler les pattes sur l'opérateur



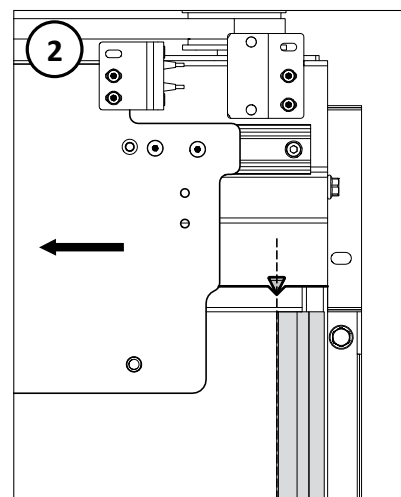
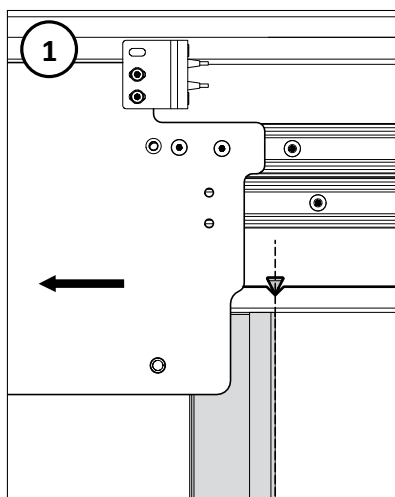
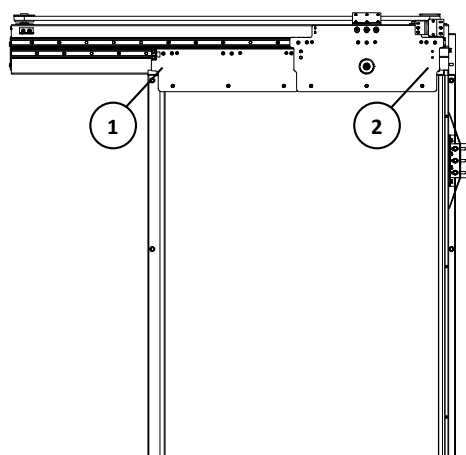
- Fixer l'opérateur sur la traverse frontale



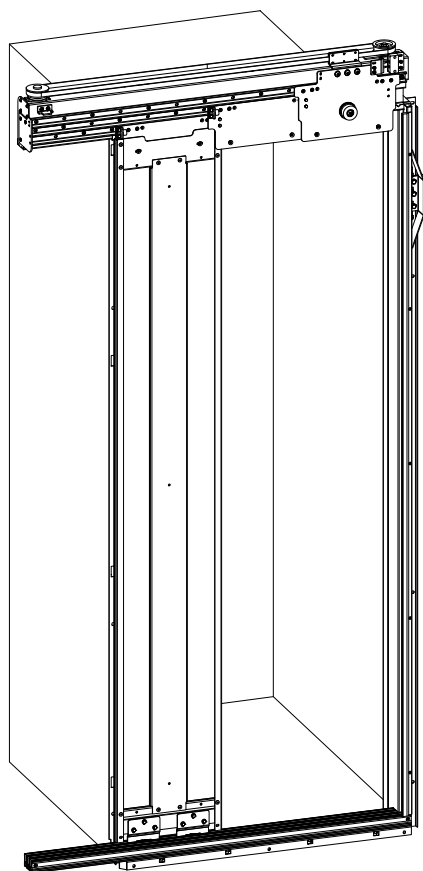
KIT D203.23.0002



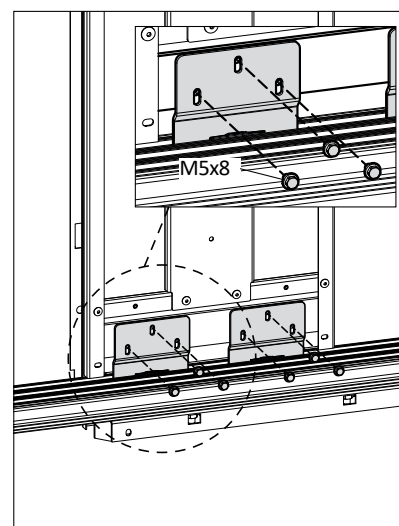
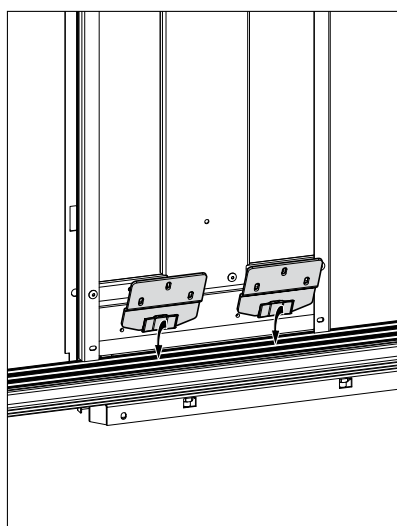
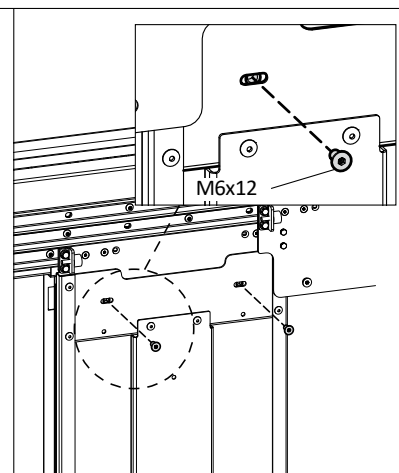
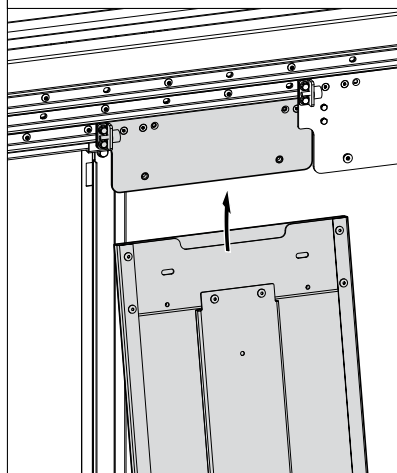
- Vérifier le positionnement correct de l'opérateur:
Déplacer les chariots et vérifier que le triangle percé sur l'opérateur est aligné avec le montant de la porte.



mod. EASYhome318 à 3 VANTAUX



KIT D203.23.0003

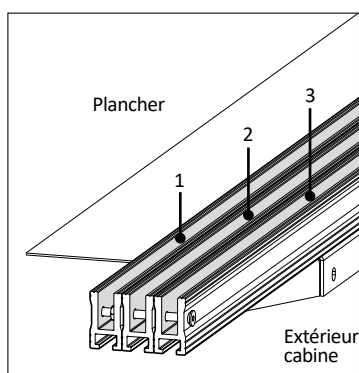
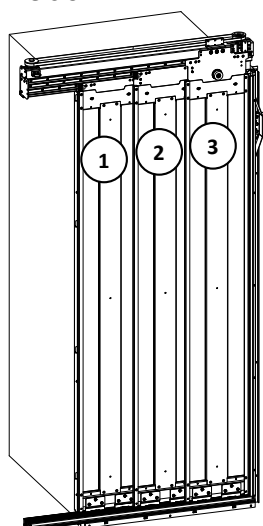


INFORMATION

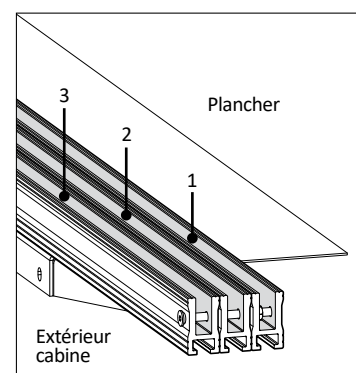
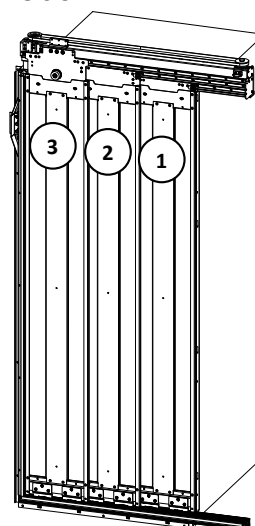


Il est possible de reconnaître les portes de CABINE à 3 vantaux par le RENFORT placé sur le dos du vantail.

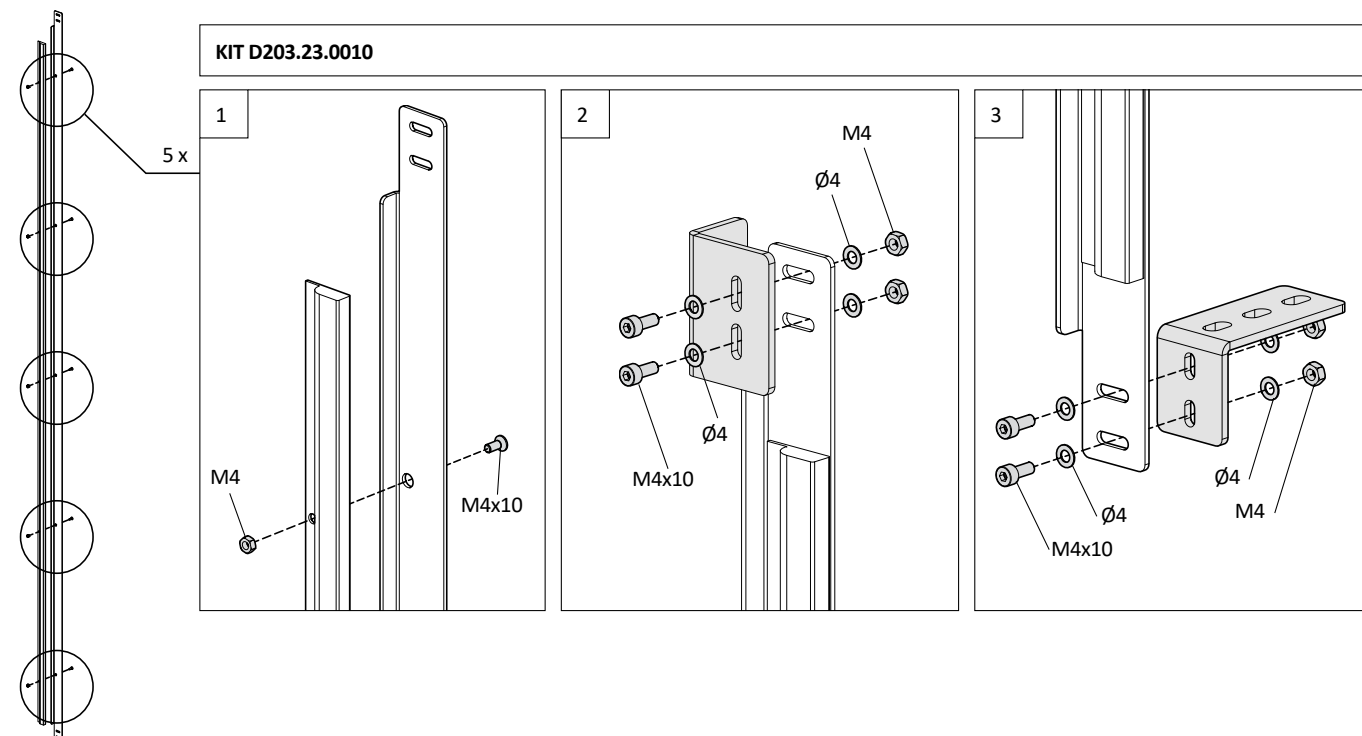
Version L



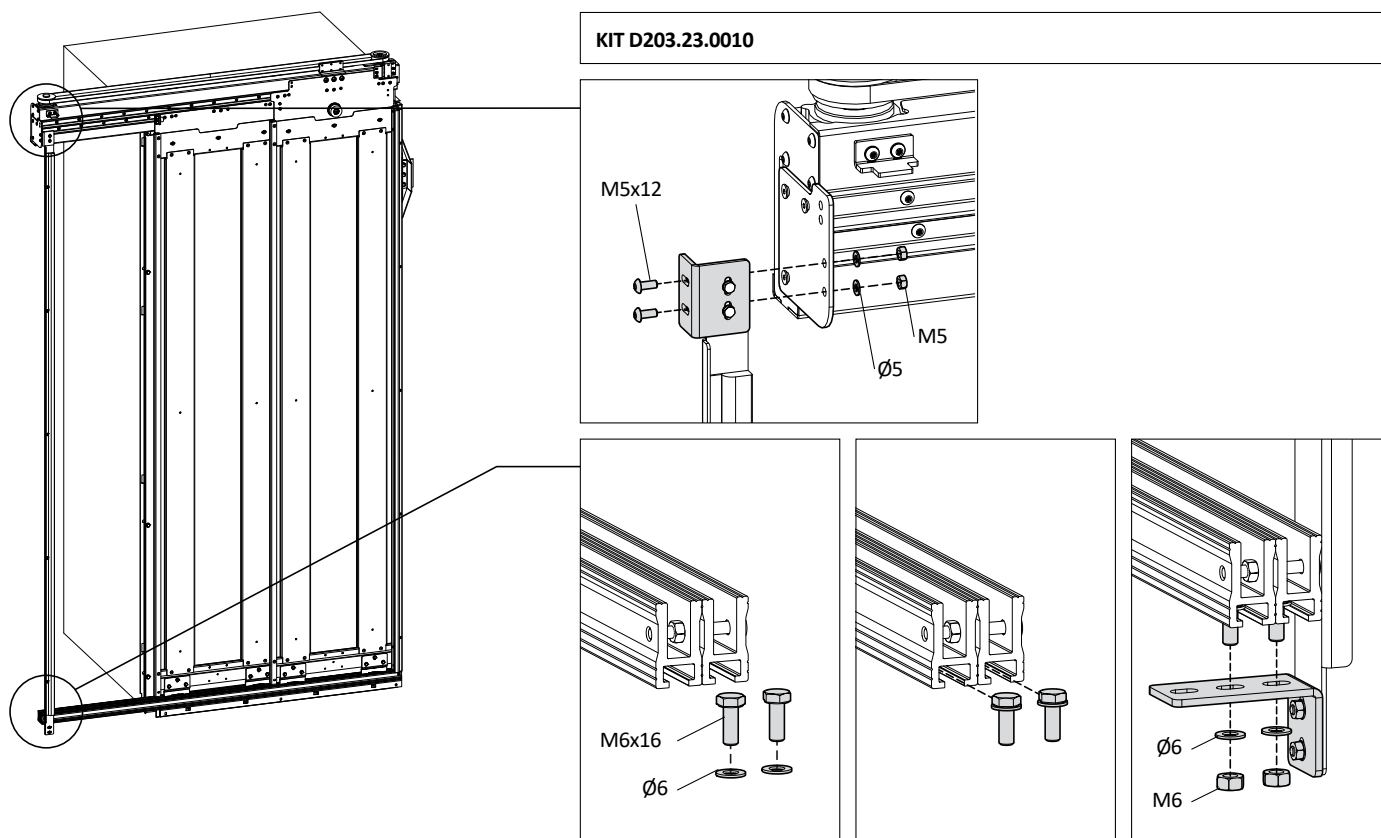
Version R



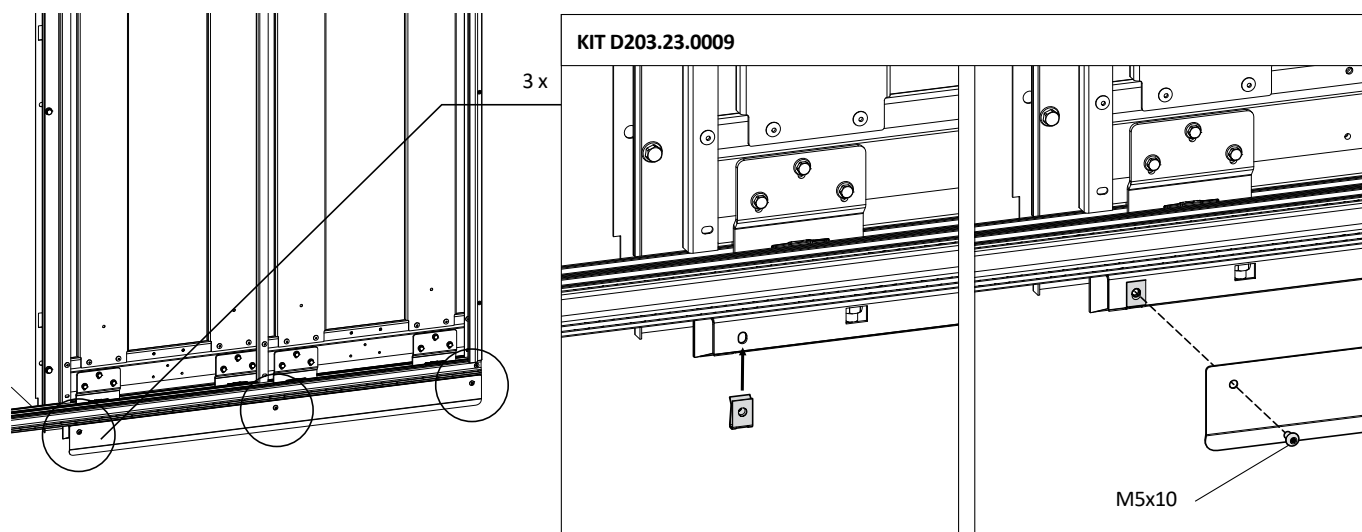
- Monter la barrière optoélectronique: Barrière et support (1), étrier supérieur (2) et étrier inférieur (3).



- Fixer la barrière optoélectronique sur le côté d'ouverture



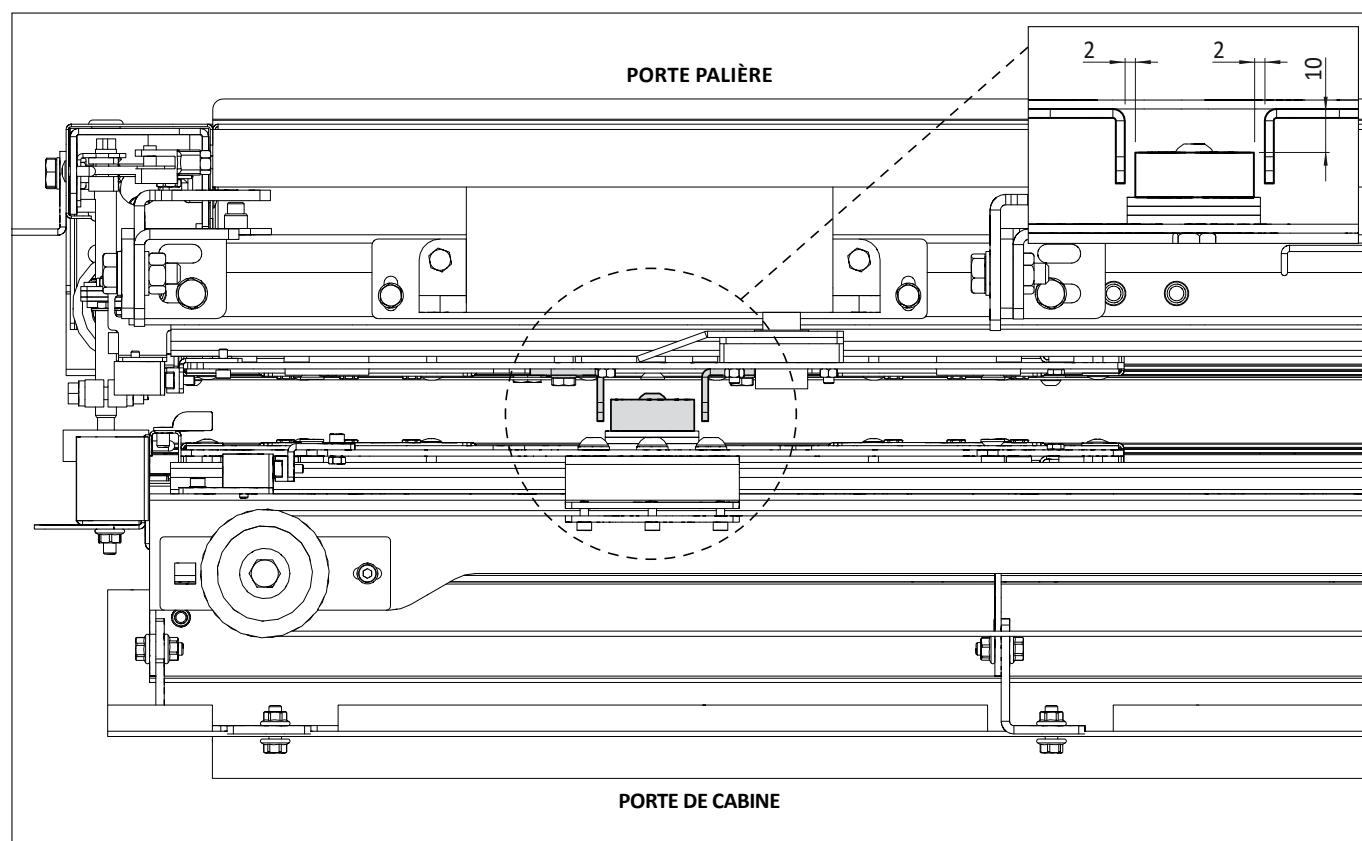
- Fixer le tôle garde-pied



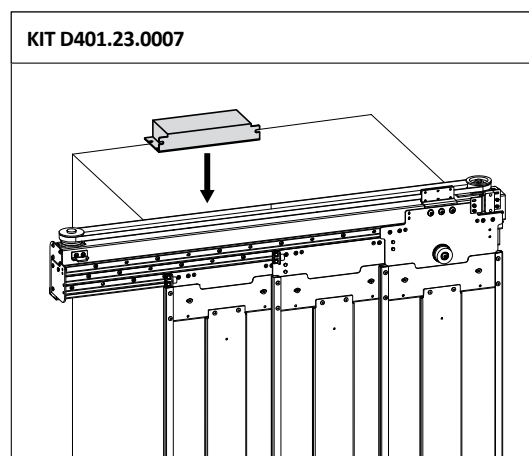
11. VÉRIFICATIONS pour MONTAGE PORTE de CABINE



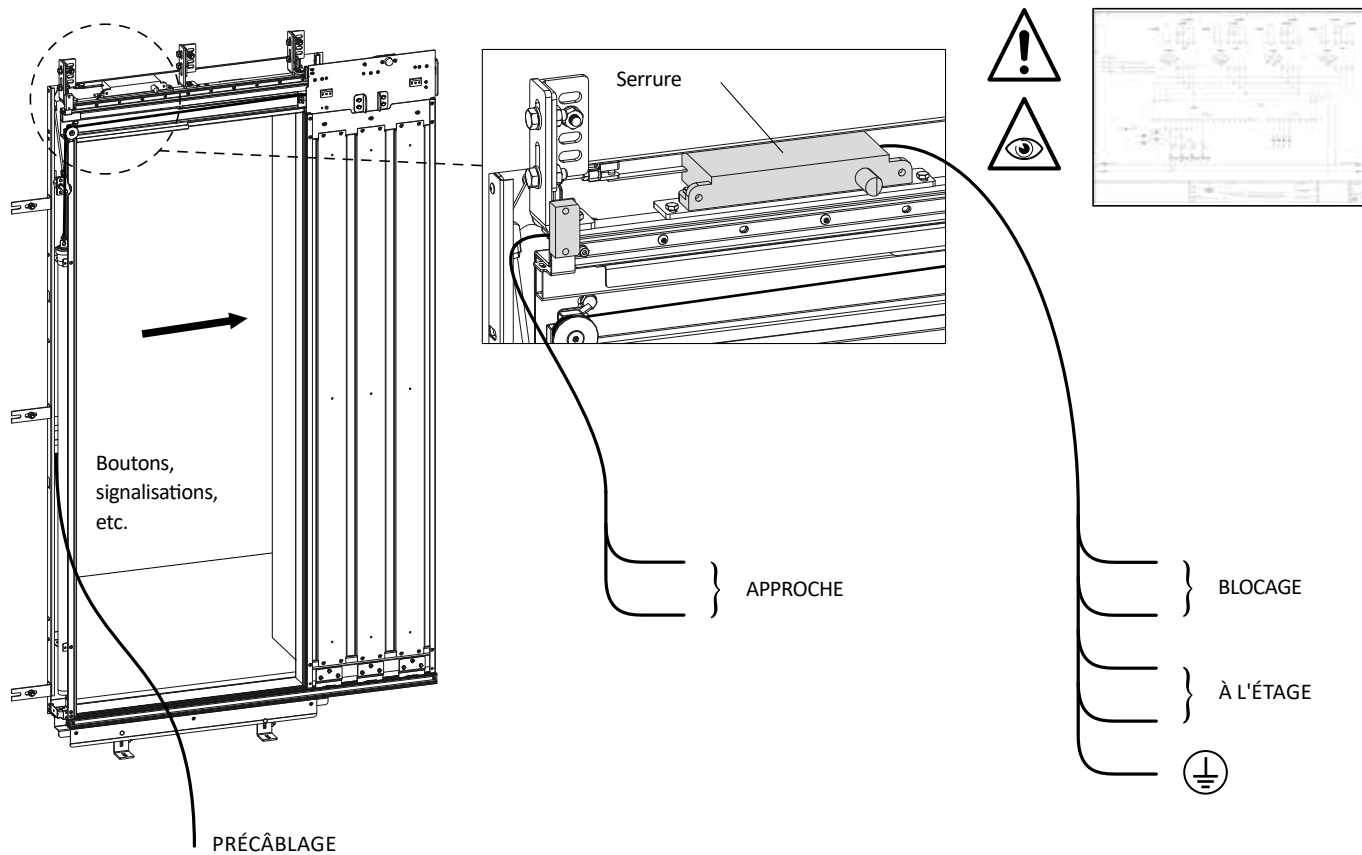
- S'assurer que les deux portes (palière et de cabine) sont alignées.



- Placer le contrôleur AT12 sur le toit de la cabine.



12. BRANCHEMENT SERRURE

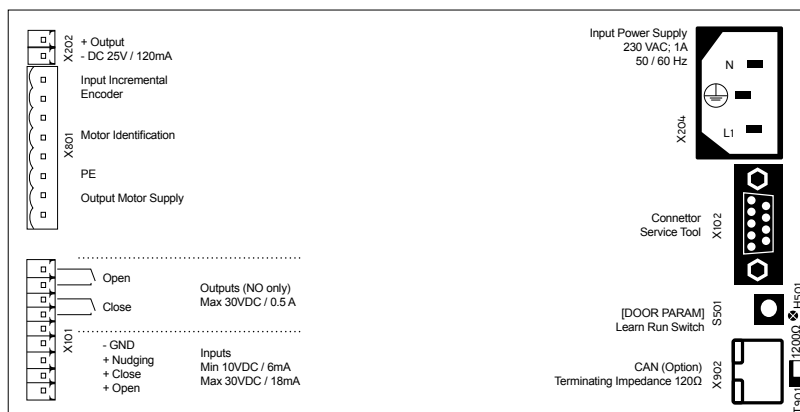




13. INSTRUCTIONS POUR UNITÉ DE CONTRÔLE AT12



13.1. PANORAMIQUE DES CONTRÔLES AT12



Sidoor AT12:

X204: branchement au réseau 230 Vac (1A 50/60 Hz)

X102: connecteur pour clavier ou adaptateur USB (pour front-end AT PC)

S501: bouton d'apprentissage « Door Param »

X902: CAN (connecteur RJ45 CAN OPEN)

T901: résistance de terminaison commutable CAN (120 Ohm)

X202: sortie en tension 24 V DC / 120 mA

X801: connexion du moteur

X101:

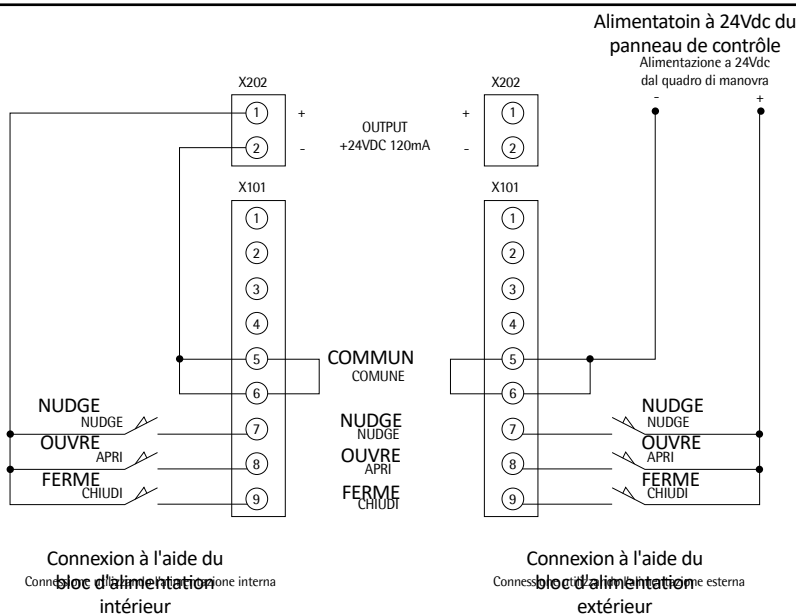
connexion pour les signaux de sortie (ou OUTPUT)

- Fin de course ouverture
- Fin de course fermeture

connexion pour les signaux d'entrée (ou INPUT)

- Rapprochement (ou NUDGE)
- Fermeture (ou FERME)
- Ouverture (ou OUVRE)

13.2. SCHÉMA DE RACCORDEMENT DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE AT12



13.3. FONCTIONS DU CONTRÔLEUR SIDOOR AT12

Mise en marche du contrôleur AT12

1. Débrancher la prise d'alimentation X204;
2. Fermer manuellement la porte en vous assurant que les vantaux sont bien fermés;
3. Brancher la prise d'alimentation X204 et s'assurer que le contrôleur est branché (LED H501) et allumé;
4. Appuyer sur le bouton Door Param (S501) pendant plus de 5 secondes et relâcher le bouton;
5. La LED H501 commence à clignoter en vert et la porte exécute une série de 3 ouvertures et fermetures partielles dans lesquelles ils sont déterminés automatiquement les paramètres physiques de la porte (sens et dimensions d'ouverture);
6. Quand l'apprentissage, qui peut durer jusqu'à une minute, est terminé la porte revient automatiquement à la position de fermeture;
7. Dans cette position, les paramètres sont sauvegardés dans la mémoire de l'unité ; cette procédure prend environ 3 secondes, dès qu'elles sont passées la LED H501 arrête de clignoter et devient fixe verte. Depuis ce moment, le contrôleur est prêt pour un nouvel envoi de commandes de fonctionnement.



Tout au long de la première procédure de démarrage, la LED H501 ne doit jamais être de couleur rouge. Si cet événement se produit, la porte a un défaut mécanique et son installation doit être vérifiée.

Le bouton « Door Param »

Le bouton Door Param (S501) combine l'apprentissage automatique et des fonctions de test avec la possibilité d'ouvrir et de fermer la porte en utilisant directement l'unité de commande.

L'apprentissage et le test s'activent en appuyant sur le bouton Door Param pendant plus de 5 s.

En appuyant sur la porte brièvement sur le bouton Door Param (de 0,1 à 2 s), la porte se déplace.

Ce n'est pas possible d'utiliser les entrées OUVRE et FERME dans les cas suivants:

- La première fois que le bouton est maintenu enfoncé dans le mode normal ou initial pendant 0,1-2 s, la porte s'ouvre jusqu'à atteindre la position d'ouverture, puis il reste dans cette position.
- Si le bouton est maintenu enfoncé encore une fois pendant 0,1-2 s avant que la porte est complètement ouverte, la porte s'arrête et reste dans la position dans laquelle elle se trouve.
- Si le bouton est maintenu enfoncé encore une fois pendant 0,1-2 s, la porte se ferme jusqu'à ce qu'elle atteigne la position de fermeture et reste dans cette position.
- Si le bouton est maintenu enfoncé encore une fois pendant 0,1-2 s avant que la porte est complètement fermée, la porte s'arrête et reste dans la position où elle est.
- La prochaine fois que le bouton est enfoncé, la porte s'ouvre à nouveau.
- Si des nouvelles commandes n'arrivent pas pendant une période de 10 s entre deux autres commandes, la prochaine fois que le bouton sera maintenu enfoncé pendant 0,1-2 s, la porte s'ouvrira.

Redémarrage après une interruption d'alimentation

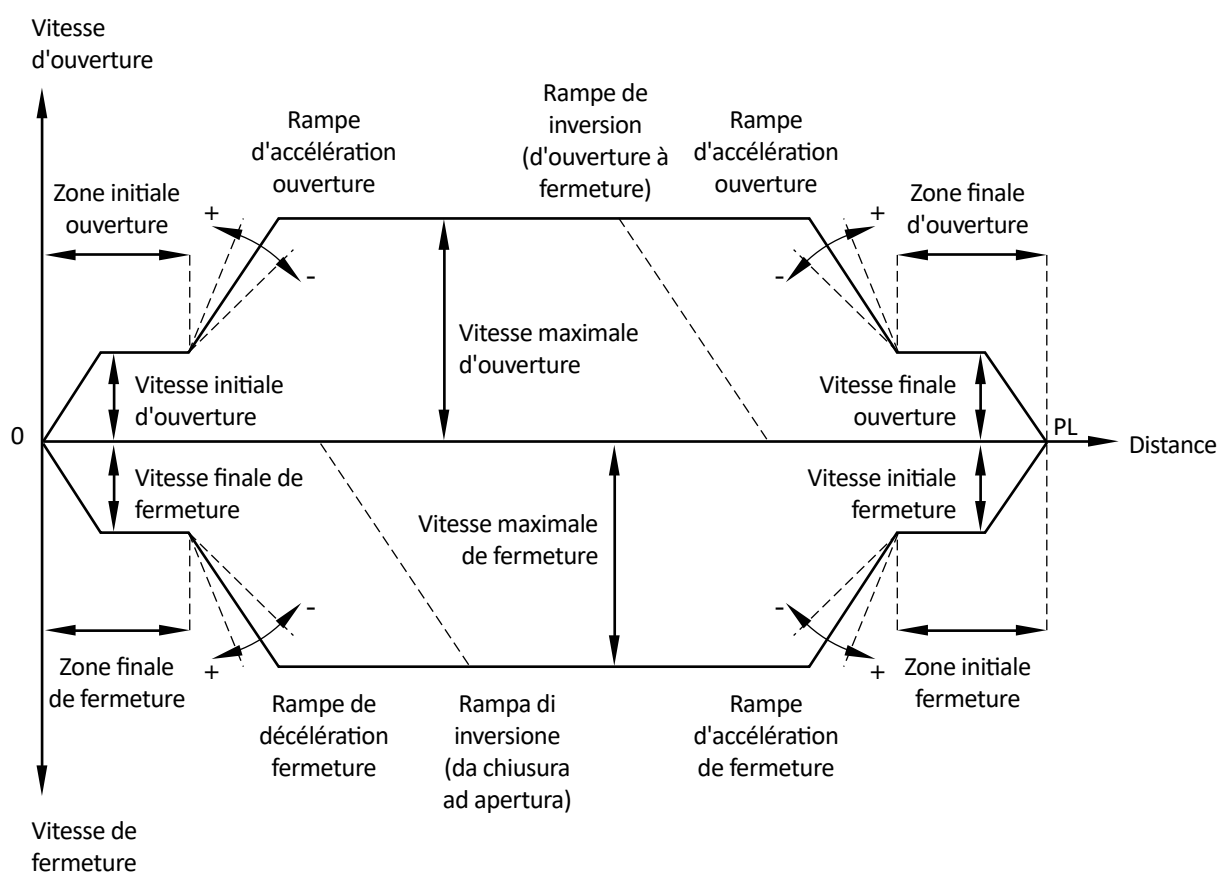
Après une interruption de l'alimentation, l'unité de contrôle recouvre automatiquement les données de fin de course de la porte. Voilà pourquoi, pendant la première manœuvre la porte se déplace à une vitesse réduite (vitesse de démarrage) jusqu'à ce que les deux positions extrêmes d'ouverture et de fermeture ne sont pas détectées et mémorisées par l'unité de commande. La porte s'ouvre à vitesse normale depuis les manœuvres suivantes.

Protection contre les surcharges

Si le moteur d'entraînement de la porte est soumis à une contrainte due à de fréquentes commandes d'ouverture et de fermeture en succession rapide, le temps pendant lequel la porte reste ouverte est automatiquement prolongé. Même si la commande FERME est envoyée, le mouvement de fermeture suivant sera retardé et la LED rouge de l'unité clignotera quatre fois. Cette fonction empêche que le moteur soit endommagé par une surcharge thermique.

13.4. INSTALLATION ET RÉGLAGE

13.5. DIAGRAMME DE MOUVEMENT



13.6. FICHE TECHNIQUE SiDOOR AT12



Motoréducteurs à courant continu

Alimentation	24 Vdc
Vitesse max	0,5 m/s
Dégré de protection	IP 21
Rapport de transmission	15:1
Codeur incrémental	100 impulsion/tour
Courant nominal	1,8 A



Unité de contrôle AT12

Alimentation	230 Vac, da 50 a 60 Hz
Tolérance	+/- 15%
Fusible, côté usager	de 6 A à 10 A ($I^2t > 30 A^2s$)
Consommation maximale	1,6 A
Dégré de protection	IP 20
Input de contrôle	de +10 V à +28 Vdc, de 6 mA à 18 mA pour entrée (floating, en commutant le potentiel P)
Largeur porte	de 550 à 1000 mm
Contrepoids (si porte couplée avec MyDOMO)	4 kg
Capacité de commutation du relais de sortie	30 Vdc a 0,5 A ((minimum 10 mA)
Température max de stockage admissible	de -20°C à +85°C
Température max d'exercice admissible	de 0°C à +50°C
Humidité admissible	Sans condensation
Sortie à 24 Vdc	Courant de sortie max 120 mA, résistant aux courts-circuits et aux surcharges.

AVIS

Ne pas appliquer une tension venant de l'extérieur sur cet output!

Normes et réglementations

Test EMC	Conforme à EN 12015 e EN 12016
TÜV Association d'inspection technique allemande	Prototype testé
CE	Certifié
Normes de sécurité électrique EN60950	Conforme aux standards
Normes de sécurité ascenseurs EN81	Conforme aux standards

13.7. DIAGNOSTIC ET RÉGLAGE DES PARAMÈTRES AVEC LE CLAVIER HT18



Le clavier HT18 peut être utilisé pour envoyer des signaux de mouvement, pour modifier les paramètres de marche et pour visualiser les paramètres calculés avec l'apprentissage, de l'état de la porte et des données de service.

À des fins de diagnostic et de paramétrage il est possible d'utiliser le clavier HT18 aussi bien que le programme front-end AT PC. Ces outils sont disponibles en option (voir l'annexe).

Le clavier HT18 et l'adaptateur USB pour front-end AT PC peuvent être branchés à la porte X102 de l'unité de contrôle par le câble fourni. La couverture de l'unité de contrôle ne doit pas être enlevée. Si le clavier est en mode « MAIN MENU / QUICK ADJUSTMENT » ou en mode « MAIN MENU / OVERALL ADJUSTMENT » les input de l'unité sont ignorés.



La clavier HT18 peut être utilisé que par du personnel qualifié. Le personnel qualifié doit être au courant de tous les avertissements et les consignes contenus dans les instructions avant de procéder à l'utilisation du clavier.

Les boutons hardware et software des instruments présentent des signes et des significations identiques.



Bouton de confirmation / passer au menu suivant



Bouton d'annulation / Retourner au menu précédent



Bouton de selection du Menu précédent/ augmenter la valeur du paramètre



Bouton de selection du Menu suivant / baisser la valeur du paramètre

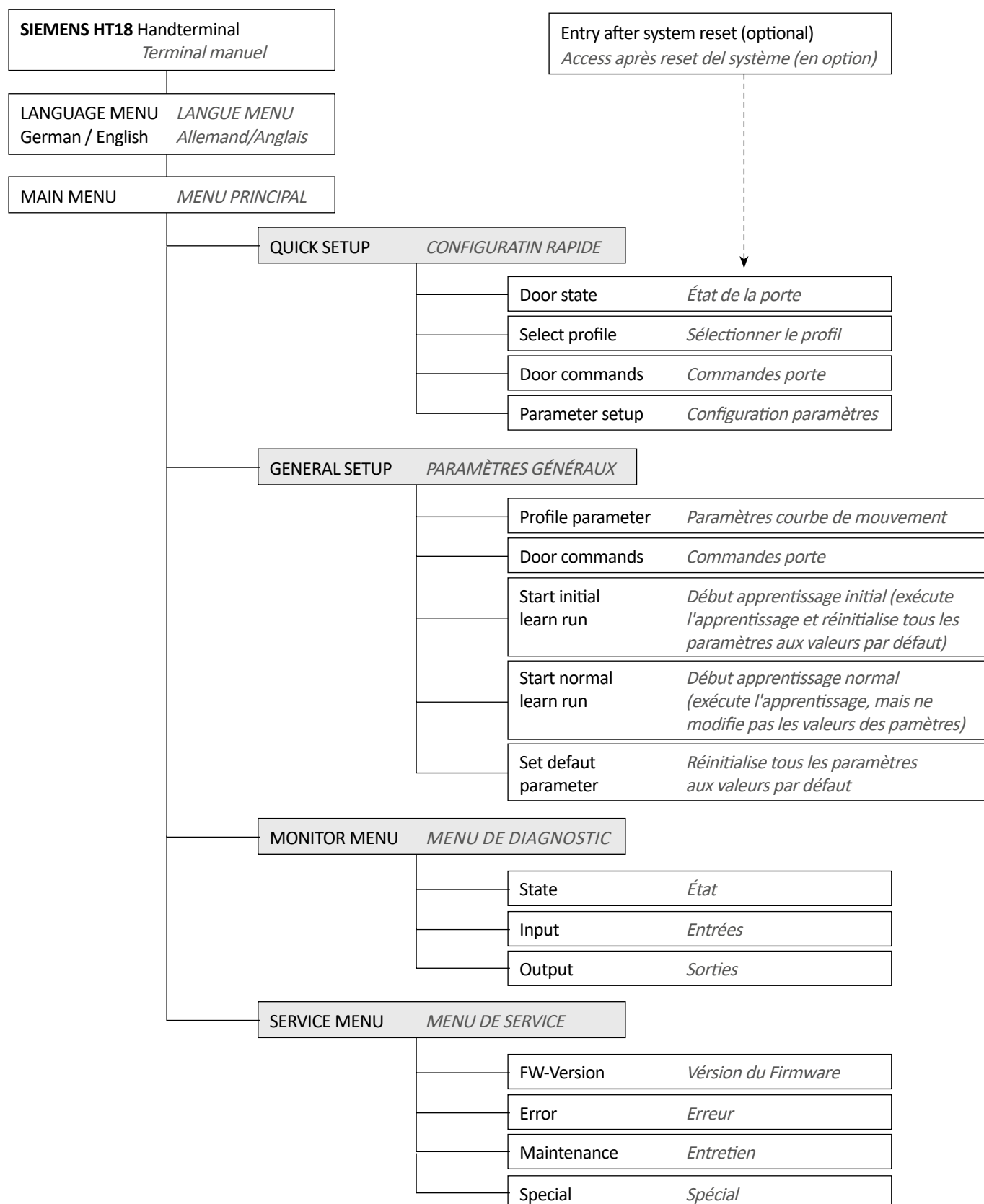
Les paramètres peuvent être modifiés en mode « MAIN MENU / QUICK ADJUSTMENT → Parameter Sett. » et en mode « MAIN MENU / OVERALL ADJUSTMENT → Profile Parameters ».

Le paramètre souhaité est sélectionné en appuyant sur les boutons « ↑ » ou « ↓ » et activé par le bouton de confirmation (le paramètre clignote). La valeur du paramètre peut être augmentée ou diminuée en utilisant le bouton correspondant (voir ci-dessus). L'acceptation de la valeur est confirmée en appuyant / cliquant sur le bouton Confirme.



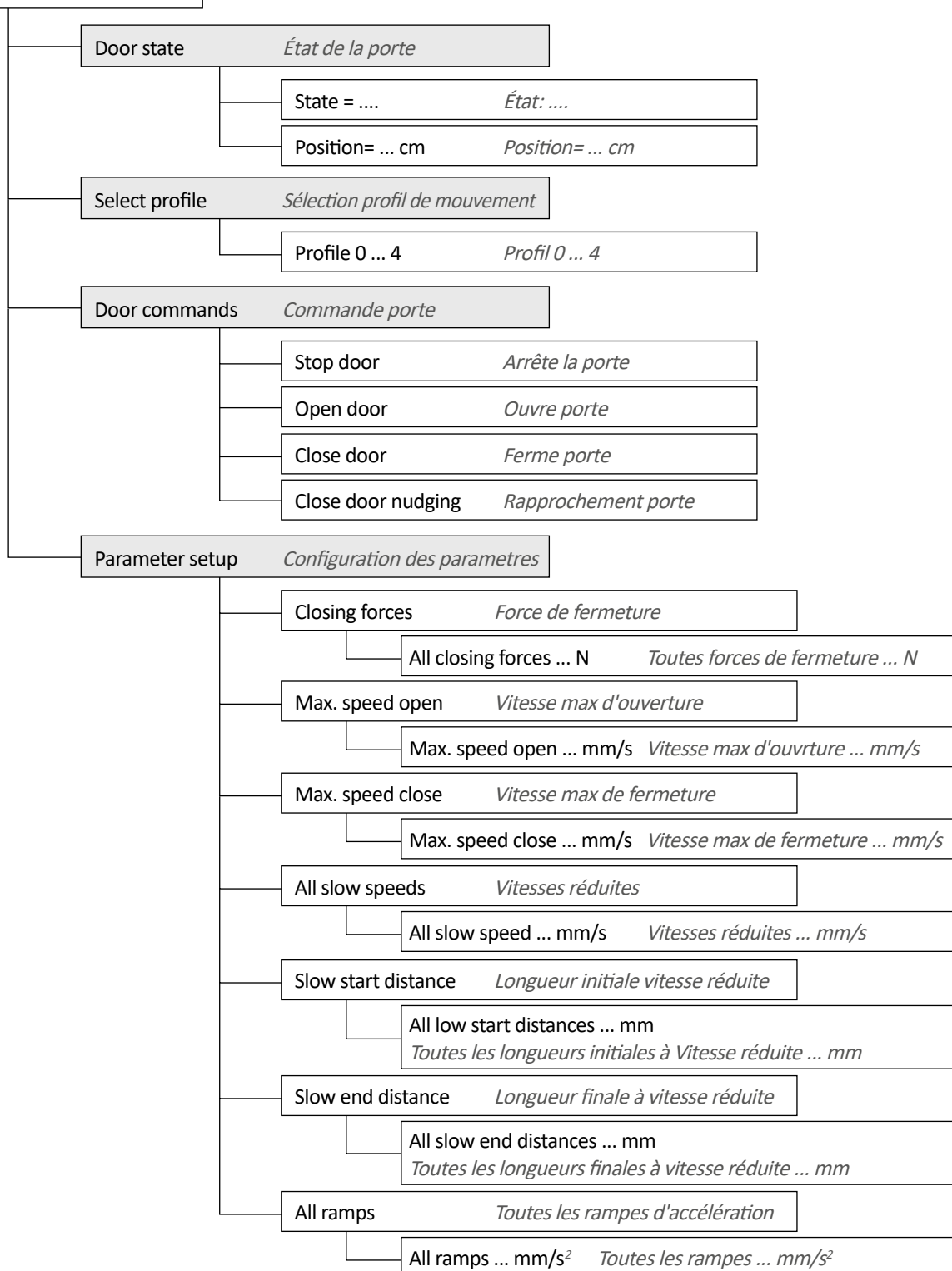
Les paramètres sont enregistrés uniquement lorsque la porte est dans une position de fin de course de fermeture. Si la porte n'est pas fermée, l'écran affiche le message « Value activation with door closed ». Maintenant la valeur initiale est affichée et celle modifiée reste mémorisée jusqu'à ce que la porte atteigne la position finale de fermeture. Une fois atteint le fin de course en fermeture, l'unité remplace toutes les valeurs d'origine avec les valeurs modifiées.

13.8. LISTE DES MENUS



QUICK SETUP MENU - MENU CONFIGURATIONS RAPIDES

QUICK SETUP CONFIGURATIONS RAPIDES



GENERAL SETUP MENU - MENU CONFIGURATIONS GÉNÉRALES

GENERAL SETUP CONFIGURATIONS GÉNÉRALES

Profile parameter Paramètres courbe de mouvement

Slow end speed open ... mm/s	Vitesse finale ouverture ... mm/s
Slow start speed close ... mm/s	Vitesse initiale fermeture ... mm/s
Maximum speed close ... mm/s	Vitesse maximale fermeture ... mm/s
Slow speed open initial ... mm/s	Vitesse démarrage ouverture ... mm/s
Slow start speed open ... mm/s	Vitesse initiale ouverture ... mm/s
Slow end open distance ... mm	Zone finale ouverture ... mm
Slow start open distance ... mm	Zone initiale ouverture ... mm
Slow start close distance ... mm	Zone initiale fermeture ... mm
Slow end close distance ... mm	Zone finale fermeture ... mm
Maximum speed open ... mm/s	Vitesse maximale ouverture ... mm/s
Slow end speed close ... mm/s	Vitesse finale fermeture ... mm/s
Slow speed close initial ... mm/s	Vitesse démarrage fermeture ... mm/s
Nudging speed ... mm/s	Vitesse approche (fermeture) ... mm/s
Acceleration ramp open ... mm/s ²	Accélération ouverture ... mm/s ²
Deceleration ramp open ... mm/s ²	Décélération ouverture ... mm/s ²
Reversal ramp open/close ... mm/s ²	Rampe d'inversion ouverture/fermeture ... mm/s ²
Acceleration ramp close ... mm/s ²	Accélération fermeture ... mm/s ²
Deceleration ramp close ... mm/s ²	Décélération fermeture ... mm/s ²
Reversal ramp close/open ... mm/s ²	Rampe d'inversion fermeture/ouverture ... mm/s ²
Idle torque open ... A	Couple statique fin de course ouverture ... A
Idle torque close ... A	Couple statique fin de course fermeture ... A
Peak torque close ... A	Couple maximale en fermeture ... A
Limit force open ... N	Force maximale d'ouverture ... N
Limit force close nudging ... N	Force fermeture de approche ... N
Limit force and close ... N	Force finale de fermeture ... N
Limit force close ... N	Force maximale de fermeture ... N

Door commands Commandes porte

Stop door	Fermeture porte
Open door	Ouverture porte
Close door	Fermeture porte
Close with nudging	Fermeture avec approche

Start initial learn run	Démarrage apprentissage initiale (execute l'apprentissage et ramène les paramètres à leurs valeurs par défaut)
Start normal learn run	Démarrage apprentissage normal (exécute l'apprentissage et ne ramène pas les paramètres à leurs valeurs par défaut)
Set default parameter	Rétablit les paramètres par défaut (ramène tous les paramètres aux valeurs par défaut)

MONITOR MENU - Menu de diagnostic

MONITOR MENU MENU DE DIAGNOSTIC

State État

State = État:

Position= ... cm Position= ... cm

Input Entrées

Input open active/not active Input OUVRE actif/non actif

Input close active/non active Input FERME actif/non actif

Input nudge active/non active Input NUDGE actif/non actif

Input lightbarrier active/non active Input barrière électronique actif/non actif

Input battery active/not active Input batterie actif/non actif

Output Sorties

Output opened active/not active Output fin de course ouverture actif/non actif

Output closed active/non active Output fin de course fermeture actif/non actif

Output reversing active/non active Output inversion marche actif/non actif

SERVICE MENU - Menu de service

SERVICE-MENU

MENU DE SERVICE

FW-Version

Version Firmware

AT18 Firmware version ...

Version Firmware ...

Error

Erreur

Current error

Erreur actuel

Preceding error

Erreur précédent

Second last error

Avant-dernier erreur

Third last error

Avant-avant-dernier erreur

Maintenance menu

Menu d'entretien

Read values

Lire valeurs

Openings counter

Compteur ouvertures

Blockings counter

Compteur blocages

Learn runs counter

Compteur apprentissages

Start ups counter

Compteur démarrages

Operating hours counter

Compteur heures de service

Clear values

Supprime les valeurs

Openings counter

Compteur ouverture

Blockings counter

Compteur blocages

Learn runs counter

Compteur apprentissages

Start ups counter

Compteur démarrages

Special

Spécial

Motor circuit voltage ... V

Tension circuit moteur ... V

Motor current not adjusted ... A

Tension circuit moteur ... V

Motor current adjusted ... A

Courant réglé moteur ... A

PWM ... %

PWM ... %

Dynamic mass ... kg

Masse dynamique ... kg

13.9. MODIFICATION DES PARAMÈTRES DU CONTROLLEUR AT12 PAR CLAVIER

1. Commander une fermeture complète de la porte par le bouton S501 (appuyer brièvement avec porte ouverte);
2. Brancher le clavier à la porte X102 du contrôleur par le câble en dotation;
3. Choisir le menu désiré, suivre le schéma des menus qui apparaît de suite et attribuer les paramètres souhaités;
4. Une fois terminé la programmation, appuyer sur le bouton ESC jusqu'à ce que le menu principal ne revienne.

INFORMATION



Les paramètres sont enregistrés uniquement lorsque la porte est dans la position de fin de course de fermeture. Si la porte n'est pas fermée, l'écran affiche le message « Value activation with door closed ». à ce point l'écran affiche la valeur originale et celle modifiée une fois que la porte arrive à la position de fin de course de fermeture (la fermeture doit être commandée électriquement et non manuellement en coupant l'alimentation). Une fois que atteint le fin de course de fermeture l'appareil substitue toutes les valeurs d'origine avec les valeurs modifiées.

Utiliser la colonne « Valeur définie » pour enregistrer les modifications apportées pendant le démarrage.

SIEMENS HT18 Handterminal
Terminal manuel

LANGUAGE MENU *MENU LANGUE*
German / English *Allemand / Anglais*

MAIN MENU *MENU PRINCIPAL*

QUICK SETUP *CONFIGURATIONS RAPIDES*

Parameter setup *Réglage paramètres*

Closing forces *Force de fermeture*

Max. speed open *Vitesse max d'ouverture*

Max. speed close *Vitesse max de fermeture*

All slow speeds *Vitesses réduites*

Slow start distance *Longueur initiale à vitesse réduite*

Slow end distance *Longueur finale à vitesse réduite*

All ramps *Toutes les rampes d'accélération*

→

→

→

→

→

→

→

U.M.	Valeur conseillée	Valeur définie
N	[70]	
mm/s	[100]	
mm/s	[100]	
mm/s	[60]	
mm	[10]	
mm	[40]	
mm/s²	[300]	

KONE